

Ottignies-Louvain-la-Neuve

BULLETIN COMMUNAL

BIMESTRIEL N°168 – DÉCEMBRE 2010

www.olln.be

BELGIQUE-BELGIE		
1340 OTTIGNIES 1		
P.P.	7	795

DOSSIER

Ville sportive par excellence



Clair de Vue

Spécialiste verres
Varilux, assurance adaptation

- Examen de la vue
- Adaptation de lentilles de contact
- Spécialiste
Lentilles rigides
Lentilles pour astigmatés
Lentilles progressives
Entraînement visuel



Adaptation lentilles gratuite sur
présentation de ce bon

Espace du Cœur de Ville, 21 à 1340 Ottignies
Tel : 010 43 96 97 • clairdevue@base.be

LE DOJO D'ASMADE

Atelier de MEDITATION
le jeudi soir
Cours de MASSAGE SHIATSU
Massages individuels

11, rue du Chemin de Fer à 1340 Ottignies
Tél.: 010 / 402.132 • asmade@skynet.be
Renseignements : 0475 / 987.995 Françoise Eglème
0476 / 216.881 Marc Nolmans

- **Bouger !**
Judo Natation
Aquagym



Ottignies & Jodoigne

010 400 501

www.sport-culture.be

Le MorimONT

LE RESTAURANT LE MORIMONT
FERMERA SES PORTES DU 24
DÉCEMBRE 2010 AU 3 JANVIER
2011 INCLUS.

TOUTEFOIS UN SERVICE
TRAITEUR SERA ORGANISÉ POUR
LES FÊTES DE FIN D'ANNÉE.
PENSEZ À COMMANDER VOTRE
TRAITEUR POUR LE RÉVEILLON
ET LE JOUR DE NOËL,
LE RÉVEILLON DE LA SAINT-
SYLVESTRE ET LE JOUR DE L'AN.



Commande au plus tard le vendredi :

- 17 décembre pour les traiteurs des
24 et 25 décembre 2010
- 24 décembre pour les traiteurs des 31
décembre 2010 & 1er janvier 2011

Enlèvement jusqu'à 19h les 24 et 31
décembre 2010

SERVICE TRAITEUR POUR LES FÊTES DE FIN D'ANNÉE



Entrées

Véritable bisque de homard aux crevettes grises & petits légumes 9 €
Aumônière de saumon fumé & mousse de homard, salade de fenouil 13 €
Terrine de faisán aux champignons sauvages, crème de moutarde 13,50 €
Foie d'oie cuit maison au torchon, compotée de figues au porto 18 €
Demi homard en belle-vue, sauce cocktail & sauce aux herbes Prix du jour

Plats

Ballottine de poule faisane aux chicons braisés 15 €
Cuisse de pintade fermière farcie aux morilles 16,50 €
Canard sauvage rôti au miel & fruits secs 16,50 €
Dos de cabillaud royal farci à la chair de crabe 19 €
Ballottine de saumon d'Écosse aux piments d'Espelette 15 €

Dessert

Fondant au chocolat, crème anglaise vanille bourbon 5 €

Tous les mets sont servis avec leurs accompagnements sans supplément de prix

Restaurant Le Morimont
rue du Bois des Rêves, 63
1341 Céroux-Mousty (Ottignies-LLN)

010/86 73 86

info@lemorimont.be

www.lemorimont.be

Suivre le fléchage « Domaine provincial du Bois des Rêves »

Ottignies-Louvain-la-Neuve

BULLETIN COMMUNAL

www.olln.be

ÉDITORIAL

• Dossier Sport	5	• Environnement	33
• Nouvelles de la Ville	13	• Culture	37
• Social	29	• Loisirs	42
		• Tribune libre	49

Chère Madame, Cher Monsieur,

Rédiger cet éditorial, dédié au sport, me ravit au plus haut point surtout en ce moment.

Plus que jamais, Ottignies-Louvain-la-Neuve est un véritable pôle sportif. Le dynamisme en la matière semble, en effet, séduire beaucoup de monde et est indéniablement un atout majeur pour le futur de notre ville.

Il y a quelques jours à peine, la presse relatait : « *Le Centre pour élites sportives : Ottignies-Louvain-la-Neuve est candidate. C'est maintenant sûr et certain : Louvain-la-Neuve entre dans la course pour accueillir le futur centre pour élites sportives. On ne connaît pas encore tous les candidats. Mais, on sait déjà que le dossier néolouvainiste sera solide.* »

Participer à ce combat avec la Ville et l'UCL me réjouit. Quel beau challenge!

Notre ville évolue de façon vertigineuse. Le nombre de sportifs, de compétition ou de loisirs, jeunes ou moins jeunes, est de plus en plus impressionnant. Comme je le dis très souvent, avec fierté « *Ottignies-Louvain-la-Neuve est la ville sportive par excellence !* » Elle mérite donc les investissements nécessaires à l'amélioration continue des infrastructures pour la pratique de toutes les disciplines sportives.

Ce numéro du bulletin communal dédié au sport me permet de mettre en exergue quelques gros investissements en cours, à savoir le complexe pour le rugby et le baseball à l'avenue Baudouin 1^{er}, les nouvelles infrastructures pour le club de pétanque, l'agrandissement du Centre sportif des Coquerées mais aussi les importants travaux de rénovation au Complexe sportif de Blocry et l'inauguration, toute récente, d'une aire multisports dans le quartier du Buston à Limelette.

Les clubs communaux et les sportifs rendent bien à la Ville les efforts qu'elle consent pour eux.

Le 25 octobre dernier, nous avons honoré plusieurs équipes et athlètes locaux qui ont porté très haut les couleurs de notre ville. L'équipe officielle ottinoise au Trophée commune sportive organisé par l'Adeps décroche régulièrement une place sur le podium malgré plus de 90 communes participantes.

Le Conseil consultatif des Sports est l'un des conseils les plus dynamiques regroupant trimestriellement plus de 50 participants. Ceux-ci n'hésitent pas à s'impliquer activement pour promouvoir la vie sportive de notre ville.

Comme vous pourrez le constater à la lecture des pages suivantes, le sport à Ottignies-Louvain-la-Neuve est constamment en mouvement et nous prenons, sans cesse, la balle au bond.

Sportivement vôtre.

Annie Galban – Leclef,
Votre échevine des Sports.



Editeur responsable :

Benoît Jacob

Rédaction et crédit photographique :

Marie-Claire Dufrene

Service Citoyenneté/Information :

Avenue des Combattants, 35

1340 Ottignies

Tél. : 010 42 05 80

Fax : 010 43 78 03

Réalisation :

Redline communication

Publicité

Christophe Thienpont – 0479 616 192

Impression :

Imprimé sur les presses de l'imprimerie

Massoz, rue du Parc, 44 – 4432

Alleur. www.massoz.be

L'imprimerie Massoz est certifiée FSC

et PEFC. Ces certifications assurent

que les fibres qui composent les

papers utilisés dans la réalisation de

leurs imprimés proviennent de forêts

gérées durablement.



Le Bulletin communal est imprimé sur papier 100% recyclé Cyclus. Nous entendons ainsi œuvrer à la protection de l'environnement.

La Ville sur internet : www.olln.be

Ville universitaire jumelée avec

Jassans-Riottier (France),

Veszprem (Hongrie) et Tiassalé (Côte

d'Ivoire. Pacte d'amitié avec Masaya

(Nicaragua) et Draganesti (Roumanie).

Les personnes non domiciliées dans

l'entité et désireuses de recevoir le

Bulletin communal peuvent en faire

la demande au service Citoyenneté/

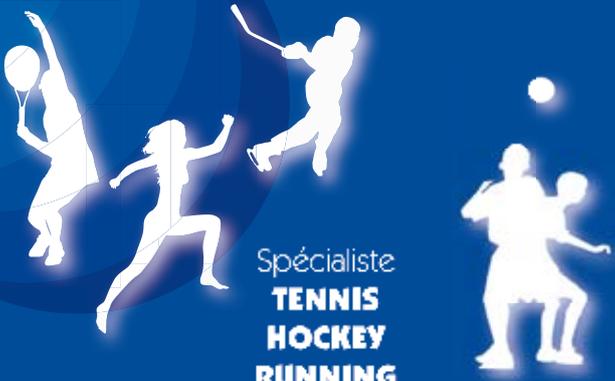
Information.

Pour le bulletin du 4 février 2011,
dépôt des articles le 3 janvier et des
insertions publicitaires le 15 janvier

Couverture : Ottignies-Louvain-la-Neuve
dans la course pour le futur centre de
formation pour sportifs de haut niveau
(lire en page 5).

Graphisme: expansion.be

RECORDS SPORTS



Spécialiste
TENNIS
HOCKEY
RUNNING

Grand choix en **BAIN**

Rue des Sports, 8
1348 Louvain-la-Neuve
Tél. & fax : 010/45 30 19

HEURES D'OUVERTURE
Lundi : 14h - 19h30
mardi à vendredi : 10h - 19h30
samedi : 10h - 18h

CLUB JUSTINE HENIN
ECOLE DE TENNIS 6° SENS
Justine Henin & Carlos Rodriguez

Stages Tennis
Hiver/Printemps 2010-2011
La passion au service du plaisir

- (Mini-tennis 12m (dès 4 ans))
- (Mini-tennis 18m)
- (Initiation & Perfectionnement)
- (Tennis Multisports)
- (Suivi compétition)
- (Tennis adultes)

Renseignements :

Club Justine Henin
Avenue Léon Fournet 20
1342 Limelette
Tel: 010 41 09 00
Email: clubjh@6susetennis.com
Site: www.6susetennis.com

KIDIBUL
ATHLON
CAR LEASE

ECOLE DE TENNIS 6° SENS



MOVING STORE WAVRE

LES MARQUES LES PLUS PRESTIGIEUSES
GT - CANNONDALE - SPECIALIZED - TREK - SCOTT - MBK
DIAMOND - VIPER - ORBEA - GRANVILLE - MINERVA

LE NEW MOVIG STORE WAVRE 650M² D'EXPOSITION
RÉPARATIONS & RÉGLAGES TOUTES MARQUES

ACCESSOIRES - VETEMENTS - DIETETIQUES



UNE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE

322, chaussée de Louvain • 1300 WAVRE • Tél. : 010.22.45.12
E-mail: info@movingstore.be • du mardi 10h00 au vendredi 19h00. Le samedi de 10h00 à 18h30

Accueillir les sportifs de haut niveau *c'est évident!*

Ottignies-Louvain-la-Neuve dans la course pour le futur centre de formation pour sportifs de haut niveau.

Le 22 octobre dernier, le ministre des Sports de la Communauté française André Antoine a publié l'appel à manifestation d'intérêt pour le futur centre de formation pour sportifs de haut niveau en Communauté française. Cette décision du Gouvernement de la Communauté française d'investir dans un seul centre se justifie par la volonté de concentrer les moyens aux niveaux budgétaire, géographique et humain.

La Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve et l'UCL - soutenues par des forces vives de la Province du Brabant wallon - ont décidé de préparer et soutenir la candidature d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, ville sportive par excellence, prête à accueillir un centre de formation pour sportifs de haut niveau.

Une candidature évidente

La candidature d'Ottignies-Louvain-la-Neuve est une évidence. Au centre de la Belgique, accessible tant en transports en commun qu'en véhicule privé, Ottignies-Louvain-la-Neuve incarne la jeunesse et le dynamisme d'une région moteur de la Communauté française. Elle est aussi et surtout une ville

sportive qui réunit la population, l'Université, les entreprises et les athlètes.

Une solution compétitive et évolutive

Le projet qui sera proposé et porté par la Ville et l'Université, raisonnable et professionnel, s'intégrera à l'existant tant au niveau sportif que para-sportif. Il existe de nombreux terrains encore libres à proximité du complexe sportif de Blocry, ce qui permettra au nouveau centre de disposer de nouvelles infrastructures tout en s'appuyant sur le complexe sportif existant, déjà le plus performant en termes de gestion et fréquentation du grand public, de clubs et d'élites sportives... ainsi que sur les compétences internationalement reconnues de l'Université.

D'autres atouts plaident en faveur de Louvain-la-Neuve : l'intégration du centre sportif dans la ville, l'offre complète d'enseignement à proximité (1 université, 5 écoles supérieures, 3 écoles secondaires, 16 écoles primaires/maternelles...).

Le centre permettra également à la Ville d'améliorer ses services à la population et de faire profiter les riverains - grâce à un remodelage de l'espace - d'un accès plus aisé au quartier de l'Hocaille. ■

A votre disposition

Le service des Sports

Secrétaire:

Martine Devillé
Espace Cœur de Ville 2, à Ottignies.
010 / 42 08 91

E.mail : devillem@olln.be

Mardi et jeudi, de 8h30 à 12h et 12h30 à 16h45. Mercredi de 8h30 à 12h.

Le Conseil consultatif des Sports

Président :

Emile Buffin
Av. Albert 1^{er} 58 A, à Limelette.
010 / 41 51 58

E.mail : buffin.emile@skynet.be

Trois terrains pour le rugby

Le ROC quittera le boulevard de Lauzelle pour le boulevard Baudouin 1^{er}.

Le club du rugby d'Ottignies « ROC » occupe des terrains que la Régie foncière provinciale envisage de lotir, le long du boulevard de Lauzelle. De nouvelles installations lui sont promises, sur des terrains de l'UCL, en bordure du boulevard Baudouin 1^{er} (derrière les terrains de base-ball de l'ASBL Phoenix). Le club bénéficiera de deux grands terrains – l'un en gazon naturel, pour les matchs/compétitions ; l'autre en synthétique, pour les entraînements – et d'un 3^e petit terrain en synthétique, également pour les entraînements.

« Le ROC - qui comprend plus de 400 joueurs, 18 équipes et une trentaine de dirigeants et entraîneurs - est le 6^e club au classement du dernier championnat de division 1 nationale. Son école forme 150 jeunes de moins de 13 ans et l'académie en prépare environ 150 de moins de 19 ans », explique l'échevine des Sports Annie Galban-Leclef. « Le club vise le titre et doit dès lors pouvoir évoluer dans des conditions décentes. A l'heure actuelle, les responsables ne peuvent organiser ni tournois de jeunes, ni matchs internationaux. »

L'éclairage, l'aménagement des abords immédiats et un nouvel accès au centre

sportif font également partie du projet. La demande de permis de construire est à l'étude chez le Fonctionnaire délégué. L'estimation est de 1.275.000€ TVAC, pour lesquels la Ville a déjà sollicité les subsides (75%) dans le cadre du financement de petites infrastructures sportives. L'appel d'offres devrait être lancé à la fin de cette année, pour une réalisation dans la première moitié de l'année prochaine.

Il est prévu qu'un club house en dur vienne compléter les installations, à l'avenir, mais en attendant, le club profitera de deux pavillons provisoires offerts par un hôpital de Braine-l'Alleud. Ils seront aménagés par les ouvriers du service communal des Travaux.

« Le club de base-ball en profitera aussi », annonce Annie Galban-Leclef. « En effet, il ne dispose ni de vestiaire, ni de douche. Or il regroupe environ 150 adhérents répartis entre plusieurs équipes mixtes, des équipes hommes et une équipe dames de softball. Il est le 3^e club francophone qui peut se placer actuellement aux portes de la 1^{ère} division. Par le biais d'installations adéquates, il pourrait organiser des stages pendant les congés scolaires, des journées portes ouvertes, mettre ses terrains à disposition des élèves des écoles voisines, initier des personnes handicapées... » ■

Grands travaux à Blocry

Au Complexe sportif de Blocry, les travaux ont été gigantesques en 2010. Plusieurs rénovations (toitures des salles B1 et B2, bétons extérieurs et cafétéria des piscines, nouveau revêtement de sol pour la salle H1), mais aussi des nouveautés.

Le dossier « HVAC » (rénovation des systèmes de chauffage et de ventilation ainsi que des vestiaires) est impressionnant. Les travaux, qui dépassent les 5.000.000€, sont subventionnés par la Région à raison de 3.000.000€. Ils s'étaleront sur deux ans. La Ville pilote le dossier mais n'intervient pas financièrement.

« Je tiens à souligner l'efficacité de la direction pour faire tourner le Complexe malgré cet immense chantier », insiste l'échevine des

Sports Annie Galban-Leclef. « C'est le fruit de nombreuses réunions de concertation avec les copropriétaires et les services internes, le résultat d'une communication impeccable du personnel avec le public, afin d'informer celui-ci des désagréments et de trouver des compromis pour l'occupation des salles et vestiaires. »

En mai 2010, le ministre André Antoine a promis une subvention de 854.370€ pour l'agrandissement de la salle d'escalade. Les travaux pris en charge par l'ASBL avaient été estimés à 1.210.000 TVAC.

Le complexe programme encore la rénovation des toitures de la piscine et la réfection de la piste d'athlétisme. ■

Les meilleurs *en* *natation et en pétanque*

Au 14^e Trophée Commune Sportive, le 25 septembre, notre ville s'est classée 3^e au classement général et 2^e dans la catégorie des villes de plus de 20.000 habitants.

Quelque 86 communes ont participé, le 25 septembre à Woluwe-Saint-Lambert, au 14^e Trophée Commune Sportive organisé par l'Adeps. Ottignies-Louvain-la-Neuve s'est classée 3^e au classement général et - comme l'an dernier - 2^e dans la catégorie des villes de plus de 20.000 habitants. De très beaux résultats pour notre « ville sportive par excellence », la mieux classée du Brabant wallon.

Le classement

- 1^{ère} en natation (Marielle Lacroix et Nicolas Sapieha)
- 1^{ère} à la pétanque (Jean-Luc Stenuit et Dominique Wilhelmi)
- 2^e au mini-foot (Foued et Mohamed El Haroual, Hammadi Akajouaa, Gary Gangi, Thomas Manga, Manuel Willems et Gilles So).
- 3^e au jogging (Charlotte Ayrat et Basile Richard)
- 49^e au badminton (Aurore et Nicolas Bockstael)
- 50^e au tir à l'arc (l'échevine des Sports

Annie Galban-Leclef, qui promet de s'entraîner davantage pour améliorer son score l'année prochaine)

Le 3 novembre, l'équipe a été félicitée par le Collège communal, à l'hôtel de ville d'Ottignies. L'échevine des Sports Annie Galban-Leclef a rappelé qu'Ottignies-Louvain-la-Neuve avait déjà décroché deux plaques d'or (en 2000 et 2004), deux plaques d'argent (en 1999 et 2009) ainsi qu'une plaque de bronze (en 2006)... et a fait part de sa joie de pouvoir ajouter bientôt une nouvelle plaque dans le hall du Complexe sportif de Blocry.

« Les membres de l'équipe n'avaient qu'une idée en tête : gagner ! L'objectif a été atteint, dans une excellente ambiance. Un véritable esprit d'équipe a régné du début à la fin. Chacun allait voir les autres pour s'informer de leurs performances », déclare l'échevine. « Malheureusement, le manque de participation des habitants nous coûte chaque fois la 1^{ère} place. Pour l'édition 2011, je solliciterai l'appui du Collège pour pouvoir affréter des cars afin que les citoyens, les mouvements de jeunesse, les membres des clubs sportifs locaux puissent se rendre à Wanze. » ■



Champions sportifs à l'honneur

Des performances exceptionnelles.

La soirée de remise des trophées et mérites sportifs se déroulera le 17 janvier au complexe sportif de Blocry. Mais les performances de nos équipes et athlètes locaux ont été tellement exceptionnelles cette année, que le bourgmestre Jean-Luc Roland et l'échevine des Sports Annie Galban-Lecléf ont voulu déjà honorer les champions, le 25 octobre, à l'hôtel de ville d'Ottignies.

Au BOUST (natation)

Corentin Stavart : champion de Belgique en 100m brasse.

Aurélié Beauvois : 2^e place au championnat de Belgique en 100m brasse ; 3^e en 200m brasse.

Alexandra Tondeur : championne de Belgique Elite des moins de 23 ans en triathlon et en duathlon ; championne d'Europe des moins de 23 ans en duathlon.

Au CS Dyle (athlétisme)

Le CS Dyle est champion intercercles de Division 1 francophone et est donc monté en Division Elite pour les équipes hommes et

dames toutes catégories. Mi-mai, le CS Dyle a remporté les titres chez les dames (plus de 30 points d'avance) et chez les hommes (45 points d'avance).

Champion de Belgique en relais 4x100m junior hommes (Thomas Sandron, Nicolas Van Ruychevelt, Tawfik Matine et Simon Leduc), 4x400m junior hommes (Thomas Sandron, Martin Delguste, Tawfik Matine et Simon Leduc), 4x100m master hommes (Jean-Marc Leduc, Olivier De Grève, Vincent Spletinckx et Philippe Poulain).

Sébastien Hedges : champion de Belgique scolaire aux lancers du poids et du disque.

Au Limal-Ottignies Smashing Girls (volley)

Les Scolaires et les Minimes ont été championnes du Brabant.

Par ailleurs, le joueur de pétanque ottintois **William Van Der Biest** a décroché le titre de champion de Belgique avec le club de Joli Bois... et la joueuse de tennis de table **Corinne Buelens** a conquis le titre de championne de Belgique Vétérans.

Félicitations ! ■



Relocaliser *la pétanque*

Le club du Blanc-Ry cherche à s'installer dans de nouveaux locaux.

Le club de pétanque du Blanc-Ry compte 82 joueurs, répartis en 5 équipes : deux équipes de vétérans, deux équipes de promotion et une équipe en Fédérale. Pour celle-ci, les installations de la Ferme du Douaire (que le club utilise depuis de nombreuses années) ne sont pas conformes : pistes trop courtes, plafond inférieur à 4,50m... et aucun agrandissement n'est envisageable, puisque la ferme est classée. Le club cherche donc à s'installer dans de nouveaux locaux. En attendant, il utilise les infrastructures du club de La Hulpe.

D'aucuns le voyaient bien trouver refuge à proximité de la place communale de Céroux (« un petit air de Saint-Tropez »), mais les riverains s'y sont opposés. A la Plaine des Coquerées ? Pas idéal non plus. Au Conseil communal de juin dernier, l'échevine des Sports Annie Galban annonçait qu'elle était en contact avec la Province, pour une installation à l'arrière de la plaine de jeux du domaine du Bois des Rêves. On étudie désormais aussi la possibilité d'une relocalisation à Limelette, sur la nouvelle dalle végétalisée du RER (à proximité de l'école communale, en haut de

l'avenue de Jassans).

« Il s'agit d'une surface de 1ha, qui pourrait avoir plusieurs fonctions : espace de détente, plaine de jeux... », annonce Yves Meeus, chef de bureau technique « bâtiments » au service communal des Travaux. « Un projet complet, réalisé avec l'aide de notre éco-conseillère, sera soumis à Infrabel. »

Le club de pétanque disposerait de 10 pistes couvertes et sans doute 6 pistes extérieures. Le bâtiment comporterait aussi des sanitaires et une cafétéria. Il y aurait un parking.

« Avec une telle infrastructure, les dirigeants pourraient réaliser bien des compétitions avec toutes les équipes et notamment les jeunes », indique l'échevine des Sports Annie Galban-Leclef.

L'auteur de projet devrait être désigné cette année, pour un permis de bâtir espéré en 2011. Le montant des travaux est estimé à 400.000€ ttc, et comme pour le rugby, la Ville sollicitera la Région (service Infrasports) pour bénéficier de 75% de subsides. ■

La Plaine des Coquerées *s'étend*

Il est prévu d'agrandir le centre sportif de Mousty : emplacements de parking, salles et vestiaires supplémentaires.

Les sportifs sont à l'étroit, à la Plaine des Coquerées (3000m²). Il est donc prévu de l'agrandir : 1000m² supplémentaires, comprenant une salle multisports de 600m² (basket, mini-foot, tennis...), une salle de gym et un dojo de 200m², des vestiaires, sanitaires et espaces de rangement (200m²).

L'entrée par la rue du Bon Air doit être réaménagée (et disposer d'une vingtaine de nouvelles places de parking), de même que le hall d'accueil. Des tribunes doivent être placées dans la grande salle existante et la cafétéria subir un rafraîchissement.

L'aspect esthétique du bâtiment ne changera pas (bardage métallique), mais le hall d'entrée devrait être plus vitré (de type « véranda »), donc plus agréable.

L'architecte - L'Atelier du Champ Sainte-Anne, d'Ottignies - a déjà remis une esquisse, qu'il retravaille actuellement, compte tenu des premières remarques.

« Nous souhaitons que l'accès à la cafétéria soit totalement indépendant du centre sportif. Nous cherchons aussi à limiter le nombre de m², pour que le chantier ne dépasse pas les 1.275.000€ qui nous permettront d'obtenir 75% de subsides régionaux », précise Yves Meeus, chef de bureau technique « bâtiments » au service communal des Travaux.

Le permis de bâtir est espéré pour la fin juin 2011.

Par ailleurs, la Plaine, qui a fêté son 25^e anniversaire en mars dernier, vient d'être équipée de panneaux solaires, pour 60.000€ (subsidés à 75% par la Région, dans le cadre des subventions Ureba). Le système permet la production de 60% d'eau chaude pour les douches.

« En 2011, le hall sportif se verra doté d'un nouveau revêtement de sol, en grande partie financé par la Région », annonce l'échevine des Sports Annie Galban-Leclef. ■

LISTE DES CLUBS SPORTIFS COMMUNAUX

DISCIPLINE	CLUB	RESPONSABLE	TELEPHONE
Athlétisme	C.S. Dyle	E.BUFFIN	010/41.51.58
Aikido	Shobukan Blocry LLN	M. TRICOT	067/79.08.47
Badminton	Blocry Badminton Club	J-P. MATHY	02/654.27.77
Basket Ball Féminin	Le Rebond	M.PAQUES	010/84.17.99
Basket Ball Masculin	Basket Club Ottignies	M. CIULLA	0472/69.91.29
Balle Pelote	Ottignies Bruyères	D. DEPRETRE	02/538.53.29
Base Ball & Softball	Phoenix asbl	N. CORNELIS	0475/85.05.98
Cyclisme	Royal Vélo Club Ottignies	L. MAYNE	0495/93.27.94
Cyclo Tourisme	Cyclo Tourisme Ottintois	L. DETROUX	0474/63.02.76
Escrime	La Prime et La Dague	A. COUNIOT	010/65.83.00
Football	F.C. Limelette	G. ROMAIN	010/41.22.89
	Royal Ottignies Stimont	B. SANGARA	010/45.77.28
	F.C. Pénélope	T. VERDEYEN	010/45.22.21
Foot en salle	Charlie Brown L.L.N	I. HJIAJ	0472/37.53.47
	Barca Ottignies	R. MAUHIN	010/61.51.33
	M.F. ARSENAL	G. DEPREZ	010/61.46.78
	New Generation Ottignies	J. BAUDET	0478/45.16.42
Football Américain	Fighting Turtles Ottignies LLN	D. VANDERSMISSEN	0476/24.19.24
Gymnastique	La Sauterelle	VAN MEERBEECK	0475/61.64.72
Hockey	LLN Hockey Club	B.DECOENE	0472/19.81.73
Jogging	Anti Lob Runners	M. VANDENBERGHE	010/45.11.84
Judo	Judo Club Ottignies	R. GRABE	02/653.80.95
Ju-Jutsu	Ju-Jutsu Club Ottignies	E. BAERT	010/45.20.28
Karaté	Déai Karaté Club Ottignies	C. DE TROCH	010/41.98.87
Marche	Les Promeneurs d'Ottignies	J. BISOFFI	010/41.06.69
Natation	BOUST	R. ANIS	0475/26.18.65
Pétanque	Pétanque club du Blanc Ry	J. ETIENNE	010/40.25.01
Plongée sous-marine	E.P.O.	B. EDELBERG	010/84.38.43
	D.S.T.	M. GUILLIAMS	0472/98.36.54
Rugby	Rugby Ottignies Club	F. CLEMENT	0497/70.32.92
Tennis de Table	C.T.T. Ottignies	B. CHAFWEHE	0474/83.11.70
	C.T.T. Blocry	M. LEFEVRE	0475/90.22.82
Tir à l'Arc	Les Francs Archers Ottignies	R. COENEN	071/35.00.16
Triathlon	Turbo LLN	A. DEVULDER	0498/65.37.85
Trampoline	Acrotramp Blocry	C. DETERVILLE	0479/69.03.70
Volley-Ball	Limal-Ottignies Smashing Girls	F. MARTIN	010/41.70.36
Yoseikan Budo	Budo Club Ottignies	L. STEENIS	0477/38.04.87
Echevin des Sports	Ville d'Ottignies L.L.N	Annie GALBAN-LECLEF	0477/67.19.25
Service des Sports	Espace Cœur de Ville 2 1340 Ottignies	M. DEVILLE	010/42.08.91
Conseil Consultatif des Sports	Président	E.BUFFIN	010/41.51.58



La Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve et le Conseil consultatif des Sports organisent la

SOIRÉE DES TROPHÉES ET MÉRITES SPORTIFS 2010

LE LUNDI 17 JANVIER 2011
A 20 h00
AU COMPLEXE SPORTIF DE BLOCRY

Attractions diverses.
Présence de nombreuses vedettes sportives.

La soirée sera animée
par le journaliste **Pierre THIRION**.

Invitation cordiale à tous.

**Possibilité de précéder la soirée
par un repas à 18h30
Prix : 12 €.**

Au menu :
jambonneau sauce moutarde/frites
(une boisson comprise).

Renseignements et inscriptions
jusqu'au 13 janvier à 16 heures
auprès du Service des Sports :
010/42.08.91.
E-mail : devillem@olln.be

Nous remercions nos sponsors :

PIERSON Assureurs-conseils à Limelette • Le Complexe Sportif de Blocry
Cafétéria des Piscines de Blocry • Cafétéria du Complexe Sportif de Blocry

L'Auberg'Inn

Menu de Noël à 35.00 €

Servi le 24 décembre au soir et le 25 décembre à midi

La coupe de Cava à la pêche de vigne et sa mise en bouche

Le trio de ravioles homardine

Le rôti de marcassin aux airelles purée de céleris

Gâteau de Noël

Menu de la Saint-Sylvestre 48.00 €

Servi le 31 décembre au soir et le 1^{er} janvier à midi

L'apéritif Maison et sa mise en bouche

Terrine de faisán à l'armagnac

Les noix de Saint Jacques et scampis Basquaise

Les noisettes de chevreuil Grand Veneur Pommes dauphines

Le gâteau de la Saint-Sylvestre

La coupe de l'année nouvelle

L'Auberg'Inn

1 Boulevard Martin • 1340 Ottignies

Ouvert 7 jours sur 7 sauf le dimanche soir

Réservation au **010 41 34 00** ou
daniel.callens7@gmail.com

COMPARER, C'EST DÉJÀ GAGNER.

Voilà pourquoi nous vous invitons à découvrir votre nouvelle agence **Record Bank**



Agence DEWERE-LEMAIRE

A votre disposition à l'agence du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30. Les après-midi sur rendez-vous. Mardi de 13h30 à 17h. Samedi matin sur rendez-vous.

Espace du Cœur de Ville 16, 1340 Ottignies
Tél. : 010 / 41 40 99 • **Fax** : 010 / 41 97 93
Email : agence.record.ottnies@gmail.com

CBFA : ND2L. spr1107200 cB cA



Mon banquier à moi à Ottignies

recordbank.be

Carnet *familial*

Naissances

Chalon, Sophie 02/08
 Theys, Raphaël 03/08
 Indenkleeff, Adrien 04/08
 Schuermans, Cali 04/08
 Daoui De Sousa Alves,
 Rafik 05/08
 El Amiri,
 Tahar-Adam 06/08
 Kantondo Ka
 Mulongoy, Gaston 07/08
 De Broux, Colin 10/08
 Obbiet, Célio 10/08
 Lizen, Mathieu 10/08
 Gbehou, Yanick 10/08
 Frissen, Colin 10/08
 Iteka, Nell-Karyl 11/08
 Mputu Mpakefomi,
 Marianna 12/08
 Ndahindwa, Sheja 12/08
 Dubrecq, Djad-Haris 13/08
 Rodriguez Llerena,
 Alexandro 16/08
 Vander Meulen,
 Timothé 17/08
 Kragl, Chloé 17/08
 de Brabandère,
 Angélie 18/08
 Monnoyer de Galland de
 Carnières, Cléo 18/08
 Frerie, Zakaria 18/08
 Kraiwi, Shérine 19/08
 Gargulák, Claire 21/08
 Descouvenmont,
 Camille 23/08
 Delain, Maxence 23/08
 Ouissaaden, Ziyad 24/08
 Lallemand, Antonin 25/08
 Marchal, Henri 26/08
 Sabri, Haroun 27/08
 Gillissen, Sara 30/08
 Mitrugno, Marco 01/09
 Christiaens, Mattéo 01/09
 Awad, Hippolyte 01/09

Vandenbemden,
 Romain 02/09
 Christophe, Eline 05/09
 Billiard, Jeanne 07/09
 Cornet, Maogan 07/09
 Bricteux, Emilie 08/09
 Crikelaire, Laura 09/09
 Mathieu, Lucie 09/09
 Cherkani Hassani,
 Maha 10/09
 Latour, Yseult 10/09
 Orband, Gabriël 13/09
 Michiels, Fiacre 13/09
 Vandenbroucke,
 Marion 14/09
 Conrardy, Arthur 14/09
 Dussart, Gabriel 16/09
 Nona Adao, Exaucé 17/09
 Ravelomanantsoa,
 Santatra 17/09
 Soufi, Dounia 18/09
 Sohet, Julien 19/09
 Chennou, Inaya 19/09
 Deschamps,
 Maxime 20/09
 Delplanque,
 Maxime 21/09
 Meurée, Charlotte 21/09
 Dubay, Roméo 22/09
 Dubay, Valentin 22/09
 Batardy, Louna 23/09
 De Keyzer, Maëlle 23/09
 de Walque, Lucie 23/09
 Obama Abomo,
 Kaessy 24/09
 Robert, Lucie 25/09
 Emam Mohammad,
 Mona 25/09
 Vansteenkiste,
 Ernest 25/09
 Gautier,
 Marie-Antoinette 28/09
 Dickburt, Billy 28/09
 Merlevede, Matt 30/09

Décès

Evers, Jacqueline,
 we Derême 01/08
 Mounard, Jules 03/08
 Debecq, Mireille 04/08
 de Hennin de Boussu
 Michiels, André 05/08
 Liénart, Jacques 09/08
 Lambert, Marcel 10/08
 Güner, Halil 12/08
 Walcourt, Nicole 13/08
 Castelain, Hélène 19/08
 Derasse, Nelly,
 we Vierset 24/08
 Van Wanzeele, Louise,
 we Delhaye 28/08
 Uyttebrouck, Reine
 we Coenen 29/08
 Hermand, Angèle,
 we Alsteen 30/08
 Bultot, Leo 01/09
 Lekeuche, Céline,
 we Lemaire 01/09
 Cordy, Jean 02/09
 Defourny, Paula,
 we Rihoux 06/09
 Maes, Jeannette,
 we Berteau 06/09
 Burlet, Liliane,
 we Collet 08/09
 Poncin, Camille 09/09
 Ledent, Irène,
 we Gérard 10/09
 Vandercappel, Willy 15/09
 Neusy, Gilbert 19/09
 Cailleau, Daniel 21/09
 Lopez, Adeida,
 we Demaret 22/09
 Pairon, Paula,
 épouse Monmart 24/09
 Reinier, Etienne 26/09
 Delplanche, Raoul 28/09
 Foulon, Claude 30/09

Plus de 50 ans chez Art et Plaisir

Le Cercle Royal Dramatique Art et Plaisir (Céroux) est en deuil. Il a perdu son vice-président Willy Vandercappel le 15 septembre 2010. « Willy était entré au Cercle en 1956 et en était l'un des piliers » nous signale le président du Cercle et metteur en scène Emile Tasson.



Conseil *communal*

Joyeux Noël et bonne année!

Les autorités et les membres du personnel de la Ville, du CPAS et de la zone de police d'Ottignies-Louvain-la-Neuve vous souhaitent une belle fin d'année et de joyeuses fêtes.

Ils vous présentent leurs vœux les plus sincères et les plus cordiaux pour que 2011 voie se réaliser vos souhaits personnels et professionnels.

LE COMPTE RENDU DE LA SÉANCE DU 30 SEPTEMBRE

La date du 30 septembre est traditionnellement celle où l'échevin de l'Enseignement Jacques Benthuis communique les chiffres de la population scolaire. On totalise 774 élèves dans les écoles primaires communales (soit 2 de plus que l'an dernier, même si on déplore une légère perte à Blocry) et 543 dans les classes maternelles (14 de moins, une perte qui se fait surtout sentir à Mousty).

Le bourgmestre Jean-Luc Roland présente plusieurs points de police : l'achat de 4 radars préventifs, l'ajout de 2 stations et 3 emplacements pour les voitures partagées (1 à la place Polyvalente de Louvain-la-Neuve, 2 à la gare d'Ottignies)... les stations de notre ville étant celles qui ont le plus de succès en Wallonie, la demande de subsides pour l'amélioration et la sécurisation du tronçon de la rue de Mont-Saint-Guibert compris entre les carrefours avec la rue de l'Eleavage et la rue de Morimont, la quote-part communale (65.000€) pour l'aménagement de la rue du Bois des Rêves par Tuc Rail (création d'un kiss & ride, d'une piste cyclable et de dispositifs ralentisseurs) dans le cadre du permis octroyé à Infrabel pour les travaux du RER.

Les conseillers se réjouissent d'entendre qu'après l'achat du terrain de l'avenue Georges Lemaître où se situe le bâtiment du service des Travaux (à l'UCL, pour 25.000€), ce bâtiment n'aura finalement coûté que 30.000€ à la Ville.

Rénovation de l'hôtel de ville

La minorité n'approuve pas le choix du Collège d'inscrire la rénovation de l'hôtel de ville d'Ottignies dans les priorités du plan triennal 2010-2012, avant l'égouttage (égouts simples au lieu des séparatifs que la Région subsidiait auparavant) des rues de la Limite, de la Chapelle, de la Malaise et de l'Eleavage. « 1.900.000€ TVAC pour le confort des mandataires et de leurs secrétariats, c'est trop dispendieux. On pourrait se contenter de réaliser les quelques aménagements sanitaires nécessaires et

aménager une salle du Conseil au rez-de-chaussée du Centre culturel », suggère le conseiller Jacques Otlet. A ses côtés, Michel Tournay propose de revoir l'ordre des priorités : son amendement est rejeté, majorité contre opposition. Le conseiller Jacky Reginster estime, lui, qu'il vaudrait mieux rénover d'abord l'anneau central et le boulevard André Oleffe.

Le bourgmestre explique comment les mandataires et les agents de l'hôtel de ville travaillent dans des conditions nettement moins confortables que leurs collègues du Cœur de Ville. « *En hiver, j'ai froid aux pieds et chaud à la tête !* » constate Jean-Luc Roland. Le rendement énergétique du bâtiment est épouvantable et la salle du Conseil devenue trop petite pour accueillir non seulement les conseillers (et ils seront deux de plus lors de la prochaine législature), mais aussi les invités des mariages qui s'y déroulent tous les week-ends. « *En créant une belle salle ici, on augmentera nos possibilités d'accueil des associations* », ajoute le bourgmestre. Il répond à Jacky Reginster que l'anneau central sera refait en partie avec le financement des entreprises qui l'ont dégradé... et que des subventions wallonnes ne pourront sans doute pas être sollicitées pour le boulevard Oleffe, qui ne doit pas être égoutté.

Le Premier échevin Cedric du Monceau insiste sur le fait qu'il s'agit d'un investissement (et non d'une dépense), d'un capital à gérer sur le long terme. Comme lorsqu'un particulier achète ou agrandit une maison. Il évoque aussi la valeur symbolique du bâtiment, en réalité le plus ancien hôtel de ville du Brabant wallon.

L'échevin des Bâtiments Jacques Benthuis est prêt à rediscuter du projet avec les représentants de la minorité. Celui-ci est loin d'être luxueux (certains bureaux ne seront même pas refaits) et comporte essentiellement la création d'une nouvelle salle, accessible aux personnes à mobilité réduite (ce qui n'est pas le cas de la salle actuelle). Une ville universitaire doit pouvoir accueillir dignement les personnes qu'elle reçoit. « *Occuper le Centre culturel priverait celui-ci de ses subsides et le bloquerait dans*

ses activités », ajoutent les échevins Jacques Benthuyts et David da Câmara Gomes.

Le point est voté par 15 voix pour, 2 contre et 10 abstentions. Le Collège espère un financement à hauteur de 50% pour ces travaux, susceptibles de commencer dans environ deux ans.

Urbanisme et travaux

L'échevin de l'Urbanisme Cedric du Monceau demande aux conseillers d'approuver la mise en œuvre d'un RUE (Rapport Urbanistique Environnemental) pour la ZACC (Zone Aménagement Communal Concerté) du Piroy. Il propose aussi de ne pas réaliser d'étude d'incidences pour le PCA de la Tannerie, qui ne concerne que 3 maisons. Les conseillers approuvent ensuite la construction d'une voirie et d'un piétonnier à la rue de Rodeuhaie, pour que des petites entreprises puissent s'installer à côté des locaux (actuellement vides) de la S.A. Wyeth Pharmaceuticals.

Cedric du Monceau se réjouit du fait que l'inscription d'Ottignies-Louvain-la-Neuve au sein de la Plate-Forme européenne des Villes Nouvelles « ENTP » ait permis l'obtention de 40.000€ de subsides européens pour la rénovation/redynamisation de la rue des Wallons, vieillissante. Ce subside - augmenté de 17.000€ de subventions communales - sera accordé à la Gestion Centre Ville AGCV, qui suivra le projet. Plusieurs conseillers - certains de l'opposition, qui avaient refusé l'adhésion à l'ENTP - saluent le résultat de cette initiative.

L'échevin des Bâtiments Jacques Benthuyts évoque les travaux de stabilisation de la charpente des écuries de la Ferme du Biéreau, les travaux d'injection contre l'humidité ascensionnelle à l'école des Coquerées, les travaux de sécurisation de la façade de l'école du Centre, l'acquisition de 20 nouveaux podiums pour les fêtes et la pose d'une couche de protection sur les châssis du centre sportif Jean Demeester. La minorité s'étonne que ce dernier travail - qui n'exige pas de qualification particulière - soit effectué par une entreprise extérieure (pour 7865€ TVAC) alors que les ouvriers communaux pourraient s'en charger. Le bourgmestre Jean-Luc Roland explique qu'avec le temps, les prestations du service Travaux pour les fêtes et manifestations sont devenues énormes. Il va falloir les réduire pour que les ouvriers puissent consacrer plus de temps à l'entretien des bâtiments. Une gestion informatique de l'état des bâtiments sera bientôt mise en place, pour améliorer le suivi de l'entretien de ceux-ci.

Le départ de Bernard Laduron

En fin de séance, le conseiller Bernard Laduron intervient une dernière fois (il quitte Limelette

pour l'Afrique du Nord) pour proposer un essai de rond-point provisoire au carrefour de l'Europe à Limelette... une option qu'il a défendue pendant 15 ans, au Conseil. Le bourgmestre fera suivre sa proposition au SPW (ex-MET), lequel préconise l'installation de feux à cet endroit (puisque les deux voiries communales ne sont pas en vis-à-vis). Le bourgmestre répète que le nombre d'accidents est trois fois moins élevé depuis l'installation des potelets provisoires.

Bernard Laduron donne ses impressions sur la politique, fait part de ses satisfactions et de ses regrets. Ses collègues de la majorité et de la minorité reconnaissent ses nombreuses qualités (sincérité, conviction...), le remercient et l'applaudissent chaleureusement.

A Jacques Otlet qui l'interroge au sujet d'une éventuelle prime aux habitants pour l'utilisation de vélos à assistance électrique - une proposition qu'il a faite il y a quelques mois - le bourgmestre répond que cette question est à l'étude au sein du Conseil consultatif de la Mobilité et le sera bientôt au sein du Conseil de l'Energie. Le premier a imaginé la possibilité d'organiser plutôt un système de location à courte, moyenne ou longue durée. Jean-Luc Roland lui confirme qu'Ottignies-Louvain-la-Neuve est candidate au label « commune cyclable » proposé par la Région dans le cadre du « Plan Wallonie Cyclable ». Si la Ville obtient le label, elle recevra des subsides pour de nouveaux projets en faveur des deux roues. Les conseillers votent une motion, à l'unanimité, qui précise qu'ils soutiennent le Collège dans ses démarches visant à ce que la Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve puisse être retenue en tant que commune pilote cyclable.

Le conseiller Patrick Piret-Gérard suggère au Collège d'acquérir un aspirateur urbain pour le centre d'Ottignies et un PC nouvelle génération pour le service de la police chargé d'enregistrer notamment les dépôts de plainte (il a constaté dernièrement que ce service ne pouvait pas utiliser la clé USB qu'il avait apportée). Le bourgmestre Jean-Luc Roland l'informe du fait que le service Travaux envisage d'acheter une ou deux machines à brosses métalliques très puissantes pour le désherbage mécanique... machines qui pourront aussi servir au nettoyage urbain. L'échevin de l'Informatique David da Câmara Gomes ajoute que les PC destinés à l'enregistrement des plaintes des citoyens ont fait partie du marché public récemment passé par la police fédérale (2009). Peut-être l'inspecteur qui l'a reçu a-t-elle utilisé un autre PC ? Cela dit, le logiciel de la police, identique dans toutes les zones du pays, est effectivement vieillissant. ■



LE COMPTE RENDU DE LA SÉANCE DU 26 OCTOBRE

La séance débute avec les prestations de serment du nouveau chef de corps de la zone de police, Maurice Levêque, et du nouveau conseiller Guy de Thomaz de Bossière, qui remplace Bernard Laduron dans les rangs de la minorité.

Le bourgmestre Jean-Luc Roland évoque le don, à la Ville, d'un ensemble sculptural de l'artiste plasticienne Chloé Coomans de Vieusart. L'œuvre représente douze personnages en mouvement, en fils de fer. Elle sera installée au carrefour de l'avenue de Masaya avec l'avenue des Droits de l'Homme. La Ville prendra en charge la moitié du coût du traitement anti-rouille.

La Ville va acheter à l'Etat belge deux terrains voisins de la Maison de l'Enfance, de la Famille et de la Santé (la MEFS, à Blocry),



Deux prestations de serment.

pour 1.200.000€ : un terrain nu de 27,93 ares et un terrain bâti avec 4 maisons de 24 ares, soit un ensemble de 51,93 ares. Le bourgmestre confirme l'intention d'urbaniser l'ensemble de cette zone. En attendant, les maisons seront mises en location (une d'elle l'est déjà) et pour ce faire, légèrement rénovées.

Avis aux distraits : le montant de la redevance, pour oubli du disque dans la zone bleue, dépassement du temps autorisé... passera de 10 à 13€ au 1^{er} janvier prochain. De plus en plus, le règlement est respecté - ce dont tout le monde se réjouit, notamment les commerçants qui ont vu disparaître les voitures ventouses - mais le service est dès lors devenu déficitaire. « *Le but n'est pas qu'il soit bénéficiaire, mais équilibré, afin de ne pas faire supporter cette charge par l'ensemble des habitants. A 13€, la redevance demeure la moins chère du Brabant wallon* », insiste le bourgmestre. La minorité s'abstient.

A une abstention près, les conseillers approuvent la convention Ville/UCL qui prévoit le partage des frais de l'étude relative à la mise en sécurité et au désenfumage des voiries couvertes de Louvain-la-Neuve. Si un ou plusieurs tiers (on songe au promoteur, à la Région...) se joignent aux deux partenaires – « *certaines procédures seront assez convaincantes* », assure le bourgmestre – la répartition des frais se fera à parts égales.

Dans les quartiers et sur la dalle

L'évaluation faite par l'administration fédérale du Plan stratégique de sécurité et de prévention est positive. La majorité a bon espoir que le Service public fédéral intérieur le reconduise pour 4 ans, dès la formation du nouveau gouvernement. Le service de Prévention - composé d'une coordinatrice et de trois éducateurs de rue, dont une assistante sociale - a pour objet de lutter contre la délinquance juvénile et les nuisances sociales. Un gros travail est accompli dans les quartiers, avec les 12-25 ans, et sur la dalle de Louvain-la-Neuve, avec les personnes sans domicile fixe (en partenariat avec un groupe de citoyens, des étudiants issus de kots à projet...). Le conseiller Jacques Otlet continue de penser que les éducateurs ne se trouvent pas là où ils devraient être : « *Il y a des quartiers où il y a de réels problèmes d'accompagnement social, les habitants s'en plaignent* », affirme-t-il. Le bourgmestre n'est pas de cet avis : le travail effectué est de très bonne qualité mais avec seulement quatre personnes dans le service, il y a évidemment des jeunes qui passent à travers les mailles. L'échevin de la Jeunesse Benoît Jacob se réjouit de la très bonne collaboration entre le Plan de sécurité et de prévention et le Plan de cohésion sociale.

L'échevin de l'Enseignement présente plusieurs points relatifs aux écoles : la nouvelle tarification des services scolaires payants (piscine, repas et garderie), l'isolation de la toiture du pavillon de l'école des Coquerées et la réfection de celle de l'école du Centre, la nouvelle installation de chauffage dans le réfectoire de l'école de Limauges (où on trouve encore de vieux convecteurs au gaz !)...

En charge de la Coopération Nord-Sud, il énumère les projets retenus par le Conseil consultatif Nord Sud pour l'octroi des subsides annuels (9000€) : 1000€ pour la Coopérative des services multiples de Masaya, au Nicaragua (projet du Centre tricontinental), 5200€ pour l'achat de matériel informatique pour la formation professionnelle des enfants issus de la décharge au Cambodge (projet de l'ASBL Pour un sourire d'enfant), 2800 € pour le projet Uvira « passerelle

sur la rivière Mugaja » (projet de l'ASBL Espérance Revivre au Congo). Par ailleurs, les 2000€ habituellement attribués à un projet de développement durable iront plutôt à l'ASBL « Partenaire d'Afrique pour le développement » qui lutte contre la famine au Niger.

Augmentation de la taxe de séjour (pour les non domiciliés)

L'échevin des Finances David da Câmara Gomes explique que l'impôt des personnes physiques (IPP) et les centimes additionnels au précompte immobilier resteront inchangés pour l'exercice 2011. Par contre, le montant de la taxe de séjour passera à 150€ (au lieu de 90€). On le sait, la Ville héberge, en semaine, quelque 10.000 personnes non domiciliées. Elles ne participent ni à l'IPP ni au précompte immobilier (les kots UCL sont exonérés), ne paient pas les frais de nettoyage, sécurité, travaux publics, enlèvement des déchets... autant de services dont elles profitent néanmoins. Cette situation particulière n'est reconnue ni pour la dotation au Fonds des communes (depuis la réforme de 2007), ni pour la dotation à la zone de police. La Ville a donc décidé de faire participer cette population aux frais collectifs, en alignant sa taxe sur ce qui se pratique dans d'autres communes (à titre d'exemple : 150€ à Liège et Mons, 250€ à Namur, 309€ à Ixelles). « *Cela représente une contribution de seulement 3€ par semaine environ pour ceux qui occupent un logement mais ne paient pas d'impôt dans la ville. Quand on sait qu'un habitant domicilié paie en moyenne 246€ à l'IPP...* » constate le Premier échevin Cedric du Monceau. « *Il est impensable que les habitants domiciliés continuent à payer pour ceux qui ne le sont pas* », ajoute le conseiller Hadelin de Beer de Laer. Jacky Reginster vote contre, huit autres conseillers de la minorité s'abstiennent.

L'échevin des Finances présente la 2^e modification budgétaire pour l'exercice 2010. Le conseiller André Piron s'étonne de ne voir inscrits que 50.000€ pour la navette interquartiers et estime que le budget extraordinaire est trop élevé : « *vous n'êtes pas capables de faire des choix* », reproche-t-il au Collège. Dans un premier temps, la navette n'effectuera qu'une seule boucle, entre le quartier de la Chapelle aux Sabots et la gare, répond le bourgmestre Jean-Luc Roland. L'échevin des Finances reconnaît la hauteur inégalée de l'extraordinaire, qu'il explique par un « effet de marée » : beaucoup de petits projets (maintenance, rénovation, amélioration...) arrivés à maturité seront engagés avant la fin de l'année. D'autre part, l'extraordinaire recèle de très gros projets comme l'antenne communale à la voie des

Hennuyers, la Mégisserie, les bâtiments sportifs à l'avenue Baudouin 1^{er}... il faudra donc emprunter davantage. « *Dù sont passés les 200.000€ dévolus à la Maison des Jeunes de Louvain-la-Neuve ?* », s'inquiète le conseiller Julien Tigel Pourtois. L'échevin des Bâtiments lui répond que le montant est reporté au budget 2011, puisque la demande de permis vient seulement d'être envoyée à la Région.

Une école de la démocratie de proximité

L'échevin de la Citoyenneté Benoît Jacob détaille le projet de mise en place de 12 Conseils de districts dans la ville, dont le but est de « *mettre en œuvre une nouvelle façon de construire une démocratie de proximité revigorée entre élus et citoyens* ». En fonction du quartier où ils habitent, les citoyens s'organiseront en assemblées composées de 20 membres (des représentants de la « société organisée » (conseillers communaux, conseillers CPAS...) et des citoyens du district tirés au sort). Cette nouvelle dynamique participative sera lancée dans 3 districts (Ottignies centre, Buston-Petit-Ry et Biéreau) en janvier 2011.

La présidente du CPAS en charge de la politique sociale de la Ville Jeanne-Marie Oleffe demande aux conseillers d'approuver la répartition de la subvention communale destinée aux associations à caractère social. 12 conseillers de la minorité s'abstiennent. Michel Tournay vote contre, estimant qu'il n'est pas normal que des associations proches des groupes politiques sollicitent des subsides. « *Le groupe MR organise aussi des voyages, soupers... pour lesquels il ne demande pas de subsides.* ». La présidente du CPAS et le conseiller Jean-Marie Paquay s'étonnent de cette remarque alors qu'il s'agit pour la plupart de mouvements d'éducation permanente dont l'activité est reconnue et qui ont pour but de créer du lien social: Vie Féminine, les pensionnés socialistes, les aînés de Rofessart...

En fin de séance, les conseillers interrogent le Collège au sujet d'une série de dossiers d'actualité : la sécurité à Louvain-la-Neuve, la mobilité à Ottignies, le déménagement du parc à conteneurs... et lui demandent de monter un projet d'éco-zoning sur le territoire de la commune. Les débats se prolongent au-delà de minuit. ■

Et vous, vous faites quoi ?

Qui sont les conseillers communaux/CPAS ? Que font-ils et en quelles matières peuvent-ils vous aider ? Cette rubrique doit vous permettre de les connaître mieux.

Pierre Dessy

Poney tenace ! « *Un qualificatif qui me correspond bien, car c'est rare que je ne fasse pas ce que j'ai promis.* » Rendre service, c'est la mission du scout. Pierre Dessy le sait mieux que quiconque, lui qui a créé le groupe des Tilleuls (Europe et scoutisme) il y a 28 ans... et le gère toujours, avec l'aide d'un adjoint. La troupe compte une centaine de jeunes, filles et garçons à partir de 5 ans, qui se réunissent le samedi après-midi, dans deux locaux situés à l'arrière de l'église de Cérroux. Poney veille à l'entretien de ceux-ci (une des toitures vient d'être remplacée et des alarmes permettent désormais d'éviter les visites indésirables) et met un point d'honneur à ce que les louveteaux soient hébergés dans de bonnes conditions, lors du grand camp. Secrétaire de l' AISBL Confédération Européenne de Scoutisme (CES), il a organisé l'Eurojam qui a vu se rassembler quelque 400 scouts à Villers-sur-Lesse en juillet dernier.

Le Cérrouisien rappelle volontiers que ses arrière et arrière-arrière grands-pères étaient bourgmestres à Cérroux. Il est né dans la ferme dite « du mayeur » et réside aujourd'hui à quelques mètres de là. C'est en 1982 qu'il a attrapé le virus de la politique (lequel ne l'a jamais quitté, puisqu'il ne manque presque aucune des séances du Conseil communal !). A partir de ce moment, il a occupé diverses fonctions au sein de la section locale du PRL/MR, dont il est aujourd'hui le vice-président. Propulsé président du CPAS pour 3 mois - en remplacement de Jacques Otlet, devenu bourgmestre, et avant l'installation de Nelly Barbieux - il a dû s'impliquer beaucoup pour découvrir le fonctionnement d'une institution dont il ignorait tout. « *Quand Anne André est devenue députée provinciale, j'ai assuré l'intérim au Conseil communal, pendant 2 mois. J'ai retrouvé ce poste au décès de Fernand Moermans, en 2001, et l'ai occupé jusqu'à la fin de la mandature.* »

Réélu en 2006, Pierre Dessy a accepté de siéger à nouveau au Conseil du CPAS. « *L'ambiance de travail y est très constructive, presque conviviale... la minorité y est écoutée.* » Et le conseiller de se réjouir de la

mise en place du service d'aide ménagère à domicile dans le cadre des titres-services, l'une de ses propositions. « *C'est aussi nous qui avons plaidé l'urgence de l'entretien des bâtiments. Les châssis de la résidence du Moulin viennent de recevoir une couche de peinture, ceux de la crèche suivront.* »

Les dossiers relatifs à la petite enfance l'intéressent particulièrement. Parce que son épouse Christine était puéricultrice - elle a été l'une des deux premières puéricultrices de la crèche d'Ottignies... et son fils, l'un des premiers bébés à y couler des jours heureux !- et parce qu'il a quatre petits-enfants dont il connaît les besoins. « *Je suis choqué par les normes imposées par l'ONE. Aujourd'hui, chaque puéricultrice a la charge de 10-12 enfants, cela devient presque du gardiennage !* »

Pierre Dessy est membre de la Commission Consultative de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité (CCATM), où il représente les associations de jeunesse. Il s'y passionne pour les questions de mobilité lors de l'examen des projets de lotissements, entre autres. Il préside par ailleurs le CA de l'Agence Locale pour l'Emploi (ALE) et le Comité paritaire du Service de Prévention et de Médecine du Travail (SPMT) auquel la Ville est affiliée. L'an dernier, il a mis la question de la grippe à l'ordre du jour. Pas étonnant, quand on sait qu'il a travaillé 20 ans en recherche et mise au point de vaccins humains (dont celui de la grippe) et vétérinaires.

Notre portrait serait incomplet si nous omettions de mentionner son amitié pour les animaux. Il élève une centaine de poules (il est membre des Amis du Petit Elevage de Villers-la-Ville), s'occupe des chevaux de sa fille... et ses chats n'ont jamais trouvé plus confortables que ses fauteuils en alcantara ! ■

Pierre Dessy
Rue de la Margelle, 5
1341 Cérroux-Mousty
0476 / 24 56 32



Claire Hugon

Après les élections de fin 2006, les membres de la locale Ecolo l'ont choisie pour siéger au Conseil du CPAS « *parce qu'il fallait une femme* » avoue-t-elle en toute modestie. « *Je ne le regrette pas. Je ne connaissais pas bien l'action du CPAS, qui est beaucoup plus large que ce à quoi je m'attendais. L'octroi du revenu d'intégration n'est qu'un volet. Il y en a beaucoup d'autres, que les gens ignorent. Par exemple, un subside « épanouissement » permet aux personnes nécessiteuses de participer à des activités culturelles, sociales, sportives... Le CPAS prend en charge le minerval de l'académie de musique, l'inscription dans un club...* »

La conseillère s'intéresse à tous les dossiers : engagement de personnel, marchés publics, budget, achats, chiffres de fréquentation de la crèche, mise en place de la nouvelle halte-garderie, projets à moyen et long terme... « *Je ne m'occupe pas des dossiers des usagers, mais du contexte dans lequel les aides sont octroyées. Le Conseil détermine des critères pour que tout le monde soit traité équitablement.* » Comme les autres conseillers déjà présentés dans notre rubrique, elle se réjouit de la très bonne entente qui règne au sein de l'assemblée.

Claire Hugon est licenciée en langues germaniques. Depuis la mi-septembre, elle est conseillère politique dans la cellule « Recherche » au cabinet du ministre Nollet.

Elle est aussi secrétaire régionale (bénévole) pour Ecolo Brabant wallon - c'est elle qui signe les éditoriaux du journal mensuel « Le vert de contact » - et donne volontiers un coup de main au magasin Oxfam de Louvain-la-Neuve.

Ses qualités de musicienne - elle s'est formée dans les académies de Jodoigne et d'Eghezée - sont reconnues au sein de l'Orchestre de chambre de la Néthen, où elle joue du violon depuis plus de 15 ans. Elle fréquente assidûment la Médiathèque, dont elle apprécie la richesse des collections « *qui sortent des sentiers battus* ». Sans voiture, elle est une grande utilisatrice des voitures partagées de la société Cambio. « *Pour aller au concert, faire de grosses courses ou rendre visite à une connaissance qui habite en pleine campagne, c'est l'idéal. La station de la place de l'Equerre n'est qu'à quelques dizaines de mètres de chez moi !* »

Originaire de Huppaye, elle a été séduite par la qualité de vie qu'offre notre ville à la campagne, où elle s'est installée en 2005. « *Les espaces verts, les rues piétonnes... on s'y habitue vite. A tel point qu'il faut redoubler d'attention, quand on traverse une autre ville !* » ■

Claire Hugon
Rue des Carillonneurs, 14
1348 Louvain-la-Neuve
0498 / 24 16 32



Avec le Sud

Ottignies-Louvain-la-Neuve s'engage pour un monde plus juste.

L'opération 11.11.11 - cette grande récolte de fonds pour financer des projets de développement menés au Nord et au Sud par les ONG membres du CNCD-11.11.11 et leurs partenaires locaux - s'est déroulée du 4 au 14 novembre.

Réunis le 28 octobre, les membres du Collège communal ont officiellement marqué leur soutien à la campagne « Avec le Sud pour ne pas perdre le Nord » et leur engagement pour les objectifs du millénaire pour le développement, en posant devant une bache géante accrochée à proximité de l'hôtel de ville d'Ottignies.

Les objectifs sont : 1. réduire l'extrême pauvreté et la faim ; 2. assurer l'éducation



primaire pour tous ; 3. promouvoir l'égalité et l'autonomisation des femmes ; 4. réduire la mortalité infantile ; 5. améliorer la santé maternelle ; 6. combattre le VIH/SIDA, le paludisme et d'autres maladies ; 7. assurer un environnement durable ; 8. mettre en place un partenariat mondial pour le développement. ■



Maurice Levêque, à la tête de notre police

Ancien des unités spéciales, il a été choisi pour sa vision stratégique et l'attention qu'il porte à ce qui se passe sur le terrain.

Le nouveau chef de corps de la zone de police Maurice Levêque a prêté serment devant le Conseil communal, le 26 octobre. Officiellement désigné par la ministre de l'Intérieur au début du mois de septembre, il assumait déjà la fonction depuis le départ à la retraite de l'ancien chef de corps Serge Casterman, le 30 avril dernier.

« Cette passation de flambeau s'est faite à un moment où la ville connaît un développement extrêmement fort, tant à Ottignies qu'à Louvain-la-Neuve, qui nécessite d'avoir des réflexions stratégiques en matière de sécurité », explique le bourgmestre Jean-Luc Roland. « L'ancien chef de corps a toujours fait l'unanimité, la police fonctionne bien... c'est donc une lourde succession. Mais Maurice Levêque a les qualités qu'il faut pour apporter du sang neuf dans le corps. Notre début de collaboration laisse présager une grande satisfaction. »

20 ans à l'escadron spécial d'intervention

Originaire de Schaerbeek, Maurice Levêque, 44 ans, est passé par l'école royale des cadets, puis l'école royale militaire (il y a obtenu une licence en criminologie), avant de se retrouver à la Réserve générale (DAR) à Bruxelles, où il a assuré le maintien de l'ordre pendant un an.

Après avoir été préfet à l'école de police d'Etterbeek (un an), il a intégré l'escadron spécial d'intervention (CGSU). Il y a été adjoint du peloton observation (filatures,

négociations lors de prises d'otages...) pendant 10 ans, puis responsable de la gestion des ressources humaines (10 ans également, après un passage par l'état-major).

« J'en avais fait le tour et souhaitais découvrir autre chose. Je me suis reconnu dans la description de fonction pour devenir chef de corps de la police d'Ottignies-Louvain-la-Neuve. Je n'avais pas d'expérience dans la police locale mais j'y ai retrouvé les valeurs d'intégrité, de disponibilité... et l'esprit de service. »

Si le nouveau chef a récupéré un corps qui fonctionne bien et est bien outillé, il entend l'ouvrir aux autres (les polices de Wavre, Nivelles...), parce que « quand on fonctionne bien, on a peut-être tendance à se replier sur soi », craint-il. Il souhaite impliquer davantage les cadres et rééquilibrer la prestation policière, un peu trop concentrée dans les quartiers estudiantins de Louvain-la-Neuve à son avis.

Le cadre (100 personnes) ? « Ce serait gourmand de dire que nous ne sommes pas assez nombreux. Vu la qualité et la polyvalence des membres du personnel, nous arrivons à remplir nos différentes fonctionnalités. En cas de coup dur (agents blessés, malades ou congés de maternité), nous pouvons engager la réserve. Evidemment, si la criminalité évolue, il faudra peut-être songer à prévoir une 3^e patrouille la nuit. »

Maurice Levêque habite à Céroux-Mousty depuis 12 ans. Il pratique le karaté (il est ceinture noire), bricole volontiers et apprécie de passer du temps en famille, avec ses deux enfants. ■



Vente de pierres tombales

23 pierres appartenant au patrimoine communal : 2 pierres bleues et 21 pierres en granit (stockées au cimetière du Centre, av. Reine Fabiola, à Ottignies).

Les offres de prix, sous double enveloppe, devront parvenir pour le 24 janvier 2011 au plus tard. Elles seront adressées au Collège Communal, av. des Combattants 35 à 1340 Ottignies, à l'attention de M. Yves Meeùs, chef de bureau technique.

La première enveloppe portera la mention «Offre» et les coordonnées complètes de la société. La seconde enveloppe portera la mention «Offre de prix pour la vente de pierres tombales».

Renseignements, ou fixation d'une visite, auprès du responsable des cimetières : 0475 / 98 30 39.

Citoyenneté et démocratie locale

Conseils de district et budget participatif : une nouvelle étape sur la voie de la participation des habitants à la gestion de la Ville.

Depuis plus de 30 ans, notre Ville a mis en œuvre des dispositifs de participation à la vie communale : conseils consultatifs, assemblées publiques, interpellations du Collège, commission consultative d'aménagement du territoire, conseil d'évaluation et de suivi du développement durable...

Après 3 décennies - avec des moments riches de participation citoyenne à la fois critique et responsable ou d'autres plus empreints de difficultés - la Ville veut donner une impulsion nouvelle à la vie démocratique dans notre cité. Pionnière en la matière, elle se doit d'intégrer les nouvelles initiatives qui fleurissent un peu partout dans le monde et qui visent à associer toujours davantage le citoyen à la gestion de sa communauté.

12 conseils de district

La finalité est de développer de nouvelles manières de vivre et pratiquer la démocratie locale qui permettent aux citoyens de s'impliquer davantage dans les discussions et les décisions concernant la qualité et la gestion du cadre de vie.

Des projets pourront être conçus au sein des districts et seront étudiés ensemble quant à leur faisabilité et leur opportunité. Ces projets devront contribuer à l'amélioration du cadre de vie (investissements de proximité, activités de rencontre conviviale, de sensibilisation, d'information...).

L'objectif est que chaque district devienne un lieu de construction commune, pas d'opposition stérile. L'apprentissage de la « pratique de coopération » y est essentielle, y compris pour les élus et les agents communaux.

L'organisation

• 12 districts territoriaux

Chacun des districts dépasse la taille des quartiers existants, dans le but d'éviter un risque de repli sur son territoire limité, de favoriser une dynamique relationnelle entre les quartiers, de réfléchir à des questions qui concernent un quartier mais qui ont aussi une certaine dimension transversale. Le découpage s'inspire à la fois des zones

électorales et de la réalité existante en termes de dynamique de quartiers : 7 districts sur Céroux-Mousty, Limelette et Ottignies ; 5 districts sur Louvain-la-Neuve.

• Composition

Les citoyens se retrouveront en fonction de l'endroit où ils habitent et s'organiseront en assemblées composées de 20 membres :

- pour moitié de représentants de la « société organisée », les conseillers communaux et de CPAS domiciliés dans le district, les délégués des actuels comités de quartiers, d'associations diverses, de regroupement de citoyens ayant leur siège d'activités dans le district, désignés pour les 6 années de la mandature communale ;
- pour l'autre moitié, de « citoyens du district », désignés pour 2 ans, qui seront tirés au sort à partir de la liste électorale.

• Mise en œuvre et fonctionnement

Tous les membres du conseil de district éliront un président pour deux ans, qui sera choisi alternativement parmi les personnes tirées au sort et les acteurs associatifs. Chaque district disposera d'une enveloppe budgétaire qui doit lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement, voire l'une ou l'autre activité d'information.

Une réunion composée des membres du Collège communal, des président(e)s des conseils de district, des président(e)s des conseils consultatifs sera organisée afin de débattre des demandes et projets, de les arbitrer éventuellement, de programmer leur mise en œuvre, d'évaluer leur réalisation. Cette idée d'un forum annuel, réunissant tous les acteurs, est à construire ensemble : c'est la logique du « budget participatif ».

En janvier 2011, cette nouvelle dynamique participative sera lancée dans 3 districts : Ottignies « centre », Buston - Petit Ry , Biéreau. Si vous habitez un de ces districts, un « toutes boîtes », début décembre, vous informera personnellement de l'initiative et de la possibilité d'être choisi dans le cadre du « tirage au sort ». Ce courrier permettra aussi aux associations non connues de la Ville de se manifester.

Une rencontre entre les membres des 3 conseils de district, le Collège communal et des témoins d'expériences similaires en Wallonie sera organisée lors de la mise en place des conseils. ■



Conseils *communal et municipal* réunis

Les représentants du Conseil municipal des enfants de Jassans-Riottier ont assisté à une séance extraordinaire de notre Conseil communal des enfants, le 30 octobre.

A l'occasion du 46^e anniversaire du jumelage avec Jassans-Riottier (France), les membres du Conseil Communal des Enfants (CCE) d'Ottignies-Louvain-la-Neuve ont reçu leurs homologues français, le 30 octobre à l'hôtel de Ville d'Ottignies. Cette séance extraordinaire du Conseil était présidée par l'échevin de l'Enseignement Jacques Benthuyts et l'adjointe au maire de Jassans en charge de l'Enseignement Cathy Guery, en présence de Jacqueline Fournet, maire de Jassans, et de plusieurs membres du Comité de jumelage.

Après quoi, les participants ont visionné un document présentant les actions du Conseil municipal des enfants de Jassans-Riottier, mis en place en novembre 2009. Ils ont appris que celui-ci était à l'initiative d'un nettoyage des bords de la Saône, d'une « crêpes party » avec les aînés et d'une journée multisports. Les jeunes Français ont également visité un centre de tri sélectif.

Des boîtes à surprises pour Noël

La séance s'est clôturée par un exercice pratique, pour permettre aux invités de découvrir comment se déroule une séance ordinaire du CCE : approbation du procès-verbal de la séance précédente et vote sur de nouveaux projets.



Jacques Benthuyts a expliqué l'histoire d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, la fusion des communes, la création de la cité universitaire... et communiqué les chiffres de notre population, qui compte 129 nationalités différentes. Il a aussi rappelé l'histoire du jumelage (à l'époque, avec Limelette) et détaillé l'organisation du CCE, né il y a 20 ans.

« Le but du Conseil est d'associer les jeunes à la vie et à la gestion de la ville, à la réflexion et à la mise en œuvre des projets qui les concernent. Il favorise l'éducation civique - en prenant appui sur la réalité par un éveil à la vie sociale - et doit faire prendre conscience aux jeunes qu'ils vivent dans une démocratie participative. »

Comme il le fait à chaque nouvelle installation du Conseil, l'échevin a expliqué la différence entre l'intérêt privé et l'intérêt général. Il a évoqué les projets mis en place par le Conseil : ciné-morveux, journée sportive, concours de cuisine inter-écoles...

Ce fut l'occasion pour les élèves en 6^e primaire à l'école communale des Coquerées (classe de Brigitte Clément) de faire part de leur projet de distribution de boîtes à surprises pour la Noël des enfants de la Maison maternelle, de La Châtaigneraie et des Clairs Vallons.

« Nous avons demandé aux élèves des huit écoles représentées au CCE de bien vouloir remplir des boîtes à chaussures avec des jouets, livres, gadgets en bon état dont ils ne se servent plus... et de préciser la destination sur le couvercle : fille ou garçon de tel ou tel âge », explique Loïc Meunier. « Ces boîtes seront ensuite emballées dans du papier cadeau, par des aînés des résidences Malvina, Colvert, Lauzelle et du Chenoy. »

Estelle Stas a fait circuler quelques boîtes « témoin » afin de convaincre l'assemblée de la qualité du projet. Celui-ci a été approuvé, à l'unanimité. ■

Félicitations à nos jubilaires



Quelque 17 couples qui fêtent leur anniversaire de mariage (65, 60 et 50 ans) dans la deuxième moitié de l'année étaient rassemblés, le 23 octobre au Centre culturel d'Ottignies.

Chaque année, la Ville organise deux cérémonies pour féliciter ses jubilaires. La première avait lieu le 19 juin. La seconde, le 23 octobre, a rassemblé 17 couples qui fêtent leur anniversaire de mariage (65, 60 et 50 ans) dans la deuxième moitié de l'année. Les voici, sur les marches de l'hôtel de ville d'Ottignies.

*« De toutes ces unions sont nés 48 enfants.
Cela représente 2,82 enfants par couple...*

c'est plus que la moyenne nationale » a constaté le bourgmestre Jean-Luc Roland.

Un tiers des couples fêtés habitent à Louvain-la-Neuve, ce qui correspond à la proportion de la ville (un tiers des 31.000 habitants habitent dans la cité universitaire). La plupart sont amateurs de musique. Ils ont donc été ravis d'entendre l'échevine de l'Etat civil Annie Galban chanter « Mon cœur est un violon » de Lucienne Boyer.

Après la cérémonie, les invités se sont retrouvés au Coup de Cœur pour le traditionnel repas offert par la Ville.

Félicitations! ■

Des panneaux pour partager les voitures

Le réseau VAP (ensemble dans les voitures à plusieurs) vise à réinstaurer l'autostop en le sécurisant davantage, notamment par l'inscription des membres.

On compte plus de 1500 membres VAP dans 21 communes signataires et plus d'une centaine de panneaux installés pour faciliter les rencontres entre automobilistes et piétons « vappeurs ».

La Ville vient de placer 20 panneaux « VAP » à Ottignies (rue du Monument, rue de Pinchart, av. Reine Fabiola, av. des Combattants (2), av. Reine Astrid, angle de l'av. des Justes et de la rue du Bauloy), à Céroux-Mousty (église

de Mousty, rue de la Station, av. Provinciale, Grande Avenue, rue de Franquénies, angle de l'av. des Vallées et de l'av. des Iris, place du Centenaire), Limelette (av. des Combattants, place de l'Europe) et à Louvain-la-Neuve (bd Baudouin 1^{er} (2), bd de Lauzelle (3)).

Ces emplacements «VAP» ont été définis pour permettre aux piétons de rejoindre facilement et à tout moment de la journée la gare, la gare des bus (ou un simple arrêt), un centre urbain... Il s'agit d'un outil convivial et abordable pour tous, qui dynamise le lien social et devrait permettre de créer une nouvelle forme de solidarité. Un outil qui se veut complémentaire aux offres de transport en commun.

Renseignements : www.vap-vap.be



Devenir policier ? *J'hésite !*

La journée Place aux Enfants a permis à huit élèves en 6^e primaire dans les écoles de notre ville de découvrir les 1001 facettes du métier de policier.

Nos chères têtes blondes sont sans doute très sollicitées... car elles n'étaient qu'une vingtaine - élèves en 6^e primaire dans les écoles de la ville - à participer à la journée Place aux Enfants, le 16 octobre. Dommage, car les hôtes d'un jour (le centre commercial de L'Esplanade, le Musée de Louvain-la-Neuve, la sculptrice Véronique Choppinet...) avaient prévu les grands moyens pour leur faire découvrir l'envers du décor quotidien des adultes.

Au commissariat de police, par exemple. Les huit jeunes participants ont été reçus par autant d'inspecteurs, pour assister à une démonstration de maître-chien et une démonstration de mise en cellule, tester leur connaissance du code de la route sur un circuit de sécurité à vélo (en collaboration avec l'ASBL Les Débrouillards de Louvain-la-Neuve), se faire prendre les empreintes digitales, découvrir les différentes sortes d'armes... Ils étaient encadrés par Mélissa Couvreur, Julie Coolens et Robin Delsaux, animateurs du Centre de Loisirs Actifs « Cla » d'Ottignies. A leur arrivée, ils ont

été accueillis par le bourgmestre Jean-Luc Roland et le nouveau chef de zone Maurice Levêque. Tous deux les ont invités à être curieux, à poser des questions, car « *le métier de policier est très varié : on ne fait pas qu'arrêter des voleurs !* »

Armes, menottes et boucliers

Le moniteur de tir Philippe Poffé, spécialiste en maîtrise de la violence, leur a présenté un nombre impressionnant d'objets : armes, mais aussi menottes, boucliers, casques, matraques, cartouches... Il leur a expliqué l'usage de chacun, l'importance de répliquer à armes égales, les techniques pour immobiliser les individus, les différents types de missions...

Les enfants ont voulu savoir à quoi servaient les nombreuses poches du ceinturon des policiers, les gants, les sprays... Ils ignoraient la différence entre pistolet et révolver, et tous les termes qui caractérisent les armes : détente, glissière, chambre, fusil à pompe...

« *J'ai voulu savoir s'il fallait une autorisation spéciale pour posséder une arme* », nous confie le Néolouvaniste Alexandre Verlaine, élève au Collège du Biéreau. « *Mais je ne veux pas être policier plus tard, car je n'ai pas envie de risquer ma vie dans les manifs !* » Cheyenne Michiels, d'Ottignies, élève à l'Athénée Royal Paul Delvaux, ignorait qu'il existe des menottes à chaîne et d'autres à charnière. Matteo Gastout, de Jodoigne, en 6^e primaire à l'école des Bruyères, a retenu que « *pour les entraînements, les policiers utilisent des balles colorantes, afin de voir où ils ont tiré. Si je deviens policier, je serai plutôt maître-chien !* »

Les petits visiteurs sont repartis avec une autre image des policiers que celle qu'ils ont l'habitude de voir dans les séries télévisées. ■



Rédition de la carte des aménagements cyclables

La première carte des aménagements cyclables éditée par la Ville - qui met en évidence les 80 km d'itinéraires sécurisés - a été épuisée en quelques mois.

Elle vient d'être réimprimée et est disponible gratuitement à l'Office du

Tourisme Inforville de Louvain-la-Neuve (à côté des guichets de la gare), à l'accueil de l'administration communale au Coeur de Ville d'Ottignies et chez Pro Velo (Maison des Cyclistes, 35, rue des Wallons, à Louvain-la-Neuve).

Cérémonie *du Souvenir*

En présence de nombreuses délégations, venues commémorer l'armistice signé le 11 novembre 1918, marquant la fin de la Première Guerre mondiale.

Les autorités communales et les représentants des fédérations d'anciens combattants de plusieurs communes (du Brabant wallon, mais aussi du Nord du pays, de Welkenraedt, du Brabant flamand, de Flandre occidentale, de Namur et Petit-Enghien) ont participé, le 6 novembre, au ravivage de la Flamme provinciale du Souvenir.

Réunies à la Ferme du Douaire, les délégations communales et patriotiques se sont rendues, en cortège, en direction du monument voisin de l'église de Mousty (les travaux en cours dans le centre d'Ottignies empêchant l'accès au monument de l'Espace Saint-Remy). Elles y ont entendu les discours de l'échevine en charge des Associations Patriotiques et du président provincial du Brabant wallon de la FNC, avant d'allumer leurs flambeaux à la Flamme du Souvenir.

« Par cette flamme, nous adressons ensemble un message de paix, en particulier

aux jeunes générations. C'est une véritable lueur d'espoir pour un monde où régnerait l'humanité », a déclaré Annie Galban. « La meilleure prévention contre les extrémismes est l'action permanente. Ces hommages et les témoignages des anciens combattants, déportés, prisonniers politiques à nos jeunes sont précieux. Ils peuvent faire prendre conscience à ceux qui n'ont pas vécu l'exclusion, combien la haine de l'autre peut engendrer d'atroces souffrances. L'exemple du respect d'autrui doit être donné, sans cesse, par le biais de l'éducation tant à la maison qu'à l'école voire dans un club sportif ou dans une association de jeunesse. »

« C'est quand tous les témoins ont disparu qu'il faut prendre garde que l'Histoire ne tue le souvenir », a poursuivi Jean-Luc Lengelé.

L'animation musicale était assurée par la Philharmonie Royale Concordia d'Ottignies et le cornemuseur Jérôme Chalon. ■



Cyclistes, *soyez visibles !*

La police attendait les cyclistes à l'entrée du collège du Christ-Roi et de l'athénée Paul Delvaux, le 9 novembre à l'heure de rentrée des classes, pour leur distribuer des kits d'éclairage.

Le code de la route impose à tout cycliste qui circule entre la tombée de la nuit et le lever du jour - ainsi que par visibilité inférieure à 200m - l'utilisation d'un feu blanc ou jaune à l'avant ainsi que d'un feu rouge à l'arrière, fixes ou clignotants. Le vélo doit être équipé de catadioptrés, blanc à l'avant, rouge à l'arrière, oranges sur les pédales. Les roues doivent elles aussi être munies de catadioptrés oranges ou de pneus à bandes réfléchissantes. Le gilet fluorescent n'est pas obligatoire mais vivement recommandé.

Si les vélos sont mieux équipés (en terme d'éclairage et de visibilité) qu'auparavant, certains cyclistes circulent encore sans les feux réglementaires, courant ainsi le risque

de ne pas être vus par les automobilistes.

La police d'Ottignies-Louvain-la-Neuve a mené une action de sensibilisation à l'importance d'être bien visible dans l'obscurité, le 9 novembre, à l'entrée du collège du Christ-Roi et de l'athénée Paul Delvaux. Une trentaine de cyclistes ont été contrôlés devant le collège. La moitié d'entre eux étaient correctement équipés... les autres avouaient avoir laissé les feux à la maison. Tous ont reçu un kit d'éclairage, à monter directement ou qui sera utile en cas d'ampoule défectueuse.

Le 10 novembre, la police a effectué des contrôles à l'entrée du lycée Martin V et de la section « Lauzelle » de l'athénée royal Paul Delvaux. Au total, quelque 200 kits ont été distribués, offerts par la Ville. ■





Coups de Cœur pour la plage et la signalétique

Le 5 novembre, l'Association du Management de Centre-Ville (AMCV) a remis deux « Coups de Cœur de la gestion de centre-ville 2010 » à l'AGCV d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, pour son festival d'été « Louvain-la-Plage » et sa signalétique coordonnée au centre ville.

Le modèle de « gestion centre-ville » wallon - qui repose sur le principe du partenariat public-privé - est reconnu à l'étranger. Le 7 octobre dernier, les responsables de la Gestion Centre-Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve recevaient une délégation en provenance du Québec et deux délégations en provenance de France, venues découvrir le fonctionnement de l'ASBL dans le but de s'inspirer de celui-ci pour créer leur propre structure.

« Les partenariats public-privé permettent de mettre compétences et moyens financiers en commun pour développer des actions qui ne pourraient pas voir le jour autrement », explique Pierre Francis, directeur de l'Association du Management de Centre-Ville (AMCV).

L'AMCV a pour mission d'accompagner la mise en place de ces partenariats, de proposer des formations et des outils aux gestionnaires de centre-ville. Tous les deux ans, elle attribue des « Coups de Cœur » aux initiatives innovantes, pour faire la publicité des bonnes pratiques auprès des autres membres du réseau.

Le 5 novembre, Pierre Francis et Julie Barbeaux, représentants du jury de l'AMCV, ont remis deux « Coups de Cœur de la gestion de centre-ville 2010 » à l'AGCV d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, pour son festival d'été « Louvain-la-Plage » et sa signalétique coordonnée au centre ville.

« Avant l'organisation de la plage, les petits commerces avaient beaucoup de difficultés à tenir le coup durant l'été. Aujourd'hui, on ne peut plus dire que Louvain-la-Neuve n'existe pas en juillet-août. Les commerçants ont trouvé un public, on le voit quand on analyse les courbes de fréquentation », se réjouit l'échevin du Commerce Cedric du Monceau.

« L'enquête de satisfaction que l'ASBL réalise chaque année fait ressortir les points forts et les points faibles de notre centre-ville », ajoute Philippe Barras, responsable INESU de l'UCL. « Les visiteurs ont ainsi pointé la difficulté, pour les piétons, de s'y retrouver dans le dédale de nos rues. L'AGCV a alors élaboré un plan coordonné de signalétique urbaine. Une trentaine de grands panneaux directionnels ont été placés... ils seront bientôt complétés par des planimètres de repérage et de « directory » commercial. »

Les chevilles ouvrières de l'AGCV, Jean-Christophe Echement et Bénédicte Van Roy, sont ravis de ces deux distinctions, qui leur ouvriront certainement des portes au moment de rechercher des partenaires pour de nouveaux projets. ■

Les représentants
de l'AGCV
d'Ottignies -
Louvain-la-Neuve,
fiers de leurs deux
distinctions.



La famille Hermand et toute l'équipe
du garage VW Hermand
vous souhaitent de
Joyeuses fêtes de fin d'année et
bonne route tout au long de l'année à venir...



Ets **Hermand** sprl

Avenue des Combattants, 117 - 1340 Ottignies - Tél. : 010 41 34 32 - info@hermand.vw.be



Rue du Moulin 7
1340 Ottignies - LLN
www.brabimo.be



Joyeuses fêtes
de fin d'année



Ventes-Locations-Expertises
Tél.: 010 41 50 50
info@brabimo.be

Gestions-Syndics
Tél.: 010 41 35 35
syndic@brabimo.be

zibro[®]
home made climates

chauffage
dimatation
(dés)humidification
purification

AINSI VOUS
CHOISIREZ UN
VRAI ZIBRO

NOUVEAU
SRE 228 TC
(120 m²)

- 4** YEARS 4 ans de garantie
- MADE IN JAPAN Qualité Japonnaise
- 25** Plus de 25 ans d'expérience
- 1** Avec programmeur

Demander la brochure
ou cliquer sur
www.zibro.be

**20 LITRES DE ZIBRO
+ EXTRA GRATUIT À L'ACHAT
D'UN ZIBRO SRE 228**



N4 • Grand-Route, 12 • 1435 CORBAIS
Tél. 010.65.57.38 • Fermé le mardi

Travelex worldwide money

Nouveau à
Louvain-la-Neuve

Votre bureau
de change Travelex

www.travelex.be

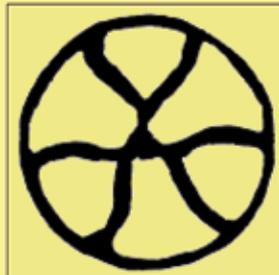
Grand Place 34 à Louvain-la-Neuve
Tél. : 010 45 26 01

- Achat et vente de devises & de chèques de voyage
- Transfert d'argent internationaux
- Point poste



WESTERN UNION

De vous à moi



Couture
Retouches, réparations
Confection pour la maison
(Tentures, stores, coussins, nappes,...)

Fabienne Derroitte
1, rue du Jeu de Paume
1348 Louvain-la-Neuve
Tél.: 010/45 50 98
Mardi et jeudi de 14h à 18h

joyeuses
fêtes

Colombine
Lingerie - Corseterie
Balnéaire

Boulevard Martin, 32
1340 OTTIGNIES - LLN
Tél. : 010 41 49 30
www.lingerie-colombine.be



PRIMA DONNA
1865

le. trusquin
Hobby Center

Votre Hobby Center à Louvain-la-Neuve
Du «Néo» au «Pro»

MAGASIN Électroménager • éclairage intérieur et extérieur • outillage bricoleur et professionnel • petit matériel de jardin • électricité • quincaillerie • plomberie • serrure & clés • droguerie

SERVICES Installations électriques • serrurerie • contrôle d'accès • réparation & entretien électroménager • portes coupe-feu (placeur agréé) • portes blindées • automation

Une manne
d'idées de cadeaux



Rue des Wallons 8 (face à la gare) • 1348 Louvain-la-Neuve
Du lundi au vendredi de 9h30 à 19h00 • Le samedi de 10h00 à 19h00

www.letrusquin.be • info@letrusquin.be • T : 010 / 45 03 62 • F : 010 / 45 29 02

CADo, nouvelle ASBL de soins coordonnés à domicile

La coordination des soins et services à domicile, un merveilleux outil d'humanisation.

CADo, acronyme expressif de Coordination des Aides à Domicile !

CADo est le regroupement de trois centres qui partagent une même philosophie : pluralisme, proximité, respect du choix du patient. Chacune fonctionnait en Brabant Wallon, Domicile 2001 dans le centre, le CCMSEB dans 10 communes de l'Est, et le CSSAD sur le territoire de Braine le Château et Ittre.

A l'occasion de l'inauguration de la nouvelle ASBL CADo, le 28 octobre à ferme du Douaire, Jeanne-Marie Oleffe (présidente du CPAS d'Ottignies-Louvain-la-Neuve), le Dr Hecquet (Président du CPAS de Braine le château) et le Dr Migeal (Président du CCMSEB) recevaient les présidents et secrétaires de CPAS du Brabant wallon ainsi que les prestataires de soins et services à domicile et les responsables d'institutions hospitalières. A partir du moment où la Région wallonne, dans un but de rationalisation et d'efficacité, incitait les centres à se regrouper c'est très naturellement que les trois partenaires ont décidé de s'unir.

Un merveilleux outil d'humanisation

Le vieillissement de la population, la limitation de la durée d'hospitalisation, l'amélioration des techniques médicales mais aussi et surtout le désir de chacun de vivre le plus longtemps possible à domicile

en toute autonomie ont incité les pouvoirs publics à légiférer (décret de la RW du 30 avril 2009) afin de pérenniser les initiatives en cours.

Pratiquement, la coordination organise la prise en charge de patients dépendants à domicile qu'ils soient jeunes ou plus âgés, en collaboration avec le médecin généraliste de ceux-ci. Comment ? Un coordinateur analyse la situation, planifie les interventions de prestataires (infirmière, kiné, pédicure...) mais aussi de services tout aussi indispensables aussi au maintien ou au retour à domicile : l'aide familiale, l'aide ménagère, le repas chaud, le matériel sanitaire, la télé vigilance... Il s'agit bien d'une prise en charge globale avec le patient et sa famille au centre du projet. Au cours de la prise en charge, ce même coordinateur va évaluer et organiser la concertation multidisciplinaire. Il peut aussi être amené à faire de la médiation ou à préparer la transition vers un autre milieu de vie. Tout au long de la prise en charge, le coordinateur va créer une dynamique afin d'inciter le partage et la circulation de l'information dans le respect de la déontologie de chacun. L'intervention de la coordination est gratuite.

L'ASBL CADo fonctionne sur tout le Brabant wallon. Son Siège social est situé à Jodoigne. Elle comporte trois antennes, dont celle du centre (Ottignies-LLN, Genappe, Rixensart, Lasne, Villers-la-Ville, Mont-St-Guibert et Chastre) : 010 / 43 65 25. ■

Devenez famille d'accueil

L'Accueil Familial d'Urgence, agréé par la Communauté française, recherche de nouvelles familles d'accueil dans le Brabant wallon. Sa mission : apporter une aide en urgence à des jeunes (0 à 18 ans) qui ne peuvent momentanément plus rester dans leur famille.

L'accueil dans les familles - de 15 à 45 jours maximum - permet d'éviter le placement en institution. Pendant ce

temps, l'équipe recherche des solutions adéquates aux problèmes rencontrés par les enfants.

Pour chaque accueil, les familles sont libres d'accepter ou non : « rien n'est imposé, tout est négocié ».

Renseignements : 067 / 87 71 07
(en semaine, de 9 à 17h), afurgence@skynet.be.



En baskets, pour la recherche

Quelque 460 joggeurs et marcheurs ont participé, le 1^{er} octobre, au 5^e jogging interentreprises « Université - LLN Science Park » organisé par l'Association Européenne contre les Leucodystrophies (ELA) et l'UCL.

Au départ du Complexe sportif de Blocry, 260 joggeurs et 200 marcheurs - représentant les entreprises du parc scientifique de Louvain-la-Neuve, plusieurs unités de l'UCL... - ont parcouru 5km (3km pour les marcheurs) à travers le bois de Lauzelle, le 1^{er} octobre, au profit de la recherche médicale contre les leucodystrophies et le soutien aux malades et à leurs familles. Parmi les joggeurs, deux équipes représentant la Ville, la police et le CPAS d'Ottignes-Louvain-la-Neuve, composées du bourgmestre Jean-Luc Roland, de Pierre Richard (service Informatique), de Philippe Poffé (police), de Benoît Van Calbergh (service Urbanisme), de Steve Evrard (Cellule de développement

communautaire) et de Sophie Roosen (CPAS).

C'est le jeune Yannick (12 ans), atteint de leucodystrophie, qui a donné le coup d'envoi de cette opération humanitaire et sportive. Il était accompagné des parrains de l'opération : la chanteuse Karin Clercq et le footballeur Joachim Mununga.

Plus de 10.000€ pour la recherche

Chaque semaine en Europe, 20 à 40 enfants naissent atteints de leucodystrophies, ces maladies génétiques qui détruisent la gaine des nerfs (la myéline) du système nerveux central (cerveau et moelle épinière) et paralysent ainsi toutes les fonctions vitales.

Les quelque 10.400€ récoltés grâce au jogging interentreprises de Louvain-la-Neuve permettront de financer plusieurs semaines de recherche sur les maladies de la myéline au CHU du Sart Tilman à Liège. ■



Les équipes qui représentaient la Ville au 5^e jogging interentreprises sont arrivées 9^e et 40^e (sur 88 équipes) : bravo !

Comment développer une action intergénérationnelle ?

L'ASBL Atoutage de Louvain-la-Neuve publie un guide pratique « Comment développer une action intergénérationnelle ? » aux Editions De Boeck (19,50€).

Forte de 10 ans d'expérience pour susciter la rencontre et la solidarité entre les générations, l'association entend donner des outils concrets aux mondes associatifs, éducatifs et culturels pour favoriser un mieux vivre ensemble entre générations.

Ce guide, rédigé par Cécile Dupont et Melina Letesson, en partenariat avec une vingtaine de professionnels, est une feuille de route pour concevoir, développer ou évaluer un

projet intergénérationnel dans des secteurs divers.

Habitat kangourou, potager de quartier, mentorat entre seniors retraités et jeunes entrepreneurs, animations liées à la généalogie ou la mémoire d'un quartier, rencontres culinaires pour établir un dialogue entre des jeunes en formation et des personnes âgées isolées, espaces de formation TIC et GSM pour les seniors animés par des adolescents, intervention de seniors dans les écoles... les projets ne manquent pas pour favoriser la cohésion sociale et lutter contre l'âgisme, ces préjugés liés à l'âge.

Renseignements : www.atoutage.be

« Je me souviens mais je ne me rappelle pas »

Si votre mémoire vous pose question, si vous avez envie de la redécouvrir, de l'enrichir à partir du partage des expériences du passé, du présent et du futur avec d'autres qui se posent les mêmes questions, participez aux « Groupes de la mémoire ». Chaque module (maximum 8 personnes, de plus de 50 ans) comprend 1 séance d'1h30 par semaine pendant 8 semaines consécutives.

Un module sera organisé du lundi 24 janvier au lundi 21

mars, de 14 à 15h30, à la Maison de la Citoyenneté d'Ottignies (rue des Deux Ponts, 15).

Un module sera organisé du lundi 2 mai au lundi 27 juin, de 10 à 11h30, à la Résidence du Moulin d'Ottignies (rue du Moulin, 23).

Inscriptions : 010 / 81 31 01

Élèves de Blocry... et 6 milliards d'Autres

Le projet de Yann Arthus-Bertrand « 6 milliards d'Autres » sera présenté à Bruxelles, dès le 17 décembre. Pour donner un avant-goût de cette exposition, une installation itinérante était visible à l'Aula Magna, en octobre. Les élèves en 6^e primaire à l'école de Blocry l'ont découverte.

L'expo-vidéo nomade du célèbre photographe-écologiste Yann Arthus-Bertrand « 6 milliards d'Autres » sera présentée à Tour & Taxis (Bruxelles), du 17 décembre 2010 au 3 avril 2011.

Six reporters ont interviewé, pendant 5 ans, quelque 5600 personnes dans 78 pays à travers le monde : aspirons-nous au même bonheur, sommes-nous confrontés aux mêmes problèmes ?

L'une des questions - « *Nous sommes 6 milliards sur Terre, quel message souhaiteriez-vous partager avec ces Autres ?* » - a fait l'objet d'une installation vidéo nommée « Messages », qui a circulé dans 9 grandes villes du pays pour offrir un avant-goût de l'exposition nationale.

Les élèves en 6^e primaire à l'école communale de Blocry l'ont découverte le 11 octobre, à l'Aula Magna de Louvain-la-Neuve. Ils ont entendu les témoignages des habitants du monde, diffusés sur 5 écrans, dans une yourte. Ils ont aussi questionné le reporter français Baptiste Rouget-Luchaire, l'un



des réalisateurs du projet, pour savoir si sa relation avec les autres avait changé suite à cette expérience extraordinaire (notre photo).

« *J'éprouve du respect. Les gens qui sont filmés n'ont rien et pourtant, ils sourient. Nous, nous n'arrivons pas à être heureux alors que nous avons tout. Je vais changer mon comportement, me contenter de moins et ne plus gaspiller* », promet Danielle-Laure Embeyegue Beninguissé. « *C'était très émouvant. J'ai retenu le message d'une habitante de Moscou : nous avons la chance d'être en bonne santé et de pouvoir aller à l'école* », ajoute Ariane Ininahazwe. Antoine Tordoir, lui, a remarqué que finalement, tout le monde recherche la même chose : un travail, un mari ou une femme... ■

Renseignements : www.6milliardsdautres.org

Inondations

Vous avez subi des dommages matériels lors des inondations des 13 et 14 novembre ? Vous ignorez la procédure à suivre pour obtenir une indemnisation ? Contactez notre service Social au 010 / 42 05 82.

Les lecteurs de notre site Internet www.olln.be auront suivi avec attention les mésaventures des habitants de la résidence du Moulin voisine de la Dyle (Ottignies). Les évacuations se sont déroulées sans aucun problème, grâce à l'excellente collaboration entre les services du CPAS, de la Ville et de la Police (sur nos photos, Louise Verbouwe, Laurent De Pauw et Michel Delmelle). ■



Noël Kiwanis dans la cité

Le club Kiwanis Ottignies-Cœur de Ville organise son « Noël Kiwanis dans la cité », le dimanche 12 décembre, de 10 à 16h, sur le parking du supermarché Champion de Céroux-Mousty: récolte de vêtements en bon état (hommes, femmes et enfants), laine en pelote, petit mobilier, couvertures, vaisselle, draps de lit, linge de maison, petit électroménager, ustensiles de cuisine, livres pour enfants, friandises, conserves, articles de puériculture, produits ménagers... en faveur

des maisons maternelles d'Ottignies et Court-Saint-Etienne ainsi que de la section locale de la Croix-Rouge (redistribution le jour même).

Vin chaud offert à tout donateur.

Renseignements : 010 /68 93 35,
0494 / 420 980 ou claudio.huby@skynet.be



100 ANS

BOIS

DECOUX S.A.

Gros - Détail
Bois • Panneaux • Isolation
Portes • Parquets • Châssis
Eternit • Gyproc • Triplex

Salle d'exposition
Rue du Monument 69
1340 Ottignies
Tel. : 010 41 30 06
Fax : 010 41 05 35
E-mail : decouxbois@proximedia.be

J'♥ LE BOIS
Négoce spécialisé FNN



TOM & CO
animal center

COURT-SAINT-ETIENNE:
Tout pour vos chiens, chats, rongeurs, oiseaux,
poissons, poules, pigeons, chevaux
canards, moutons, oies, etc.

Av. des Métallurgistes
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h30
Tél.: 010/ 61.37.01

Livraison gratuite en Brabant Wallon de tout article volumineux

Tous les 15 jours, de nouvelles promotions!
La carte-plus, rien que des avantages!
Par tranche d'achat d'1€, vous recevez 1 point-plus.
500 points-plus = 1 bon d'achat de 5€ à valoir sur vos achats
ou contre certains articles.



Vivez votre jardin
autrement



Producteurs de plantes choisies, Dominique de Witte et son fils Simon vous conseillent pour vivre intensément votre jardin. Ils vous proposent des arbres et arbustes de collection et un grand choix de plantes vivaces et annuelles classiques et particulières.

jours spéciales

Floraisons hivernales
les 15 et 16 janvier
et les 5 et 6 février

Visites guidées
gratuites
du jardin à 14h




Pépinière Le Try



Ouvert du mardi au samedi
de 9h à 12h30 et de 14h à 18h

Rue du Puits, 37 - 1341 Céroux (Ottignies)
Tél : 010 61 40 92 - Fax : 010 61 82 79
Email : info@letry.be - Site : www.letry.be

Des ruchers *en ville*

La Ville envisage de mettre trois sites communaux à la disposition des apiculteurs, pour leur permettre d'y installer des ruches.

Depuis une quinzaine d'années, l'abeille est confrontée à un taux de mortalité record, partout dans le monde.

« J'ai perdu 60% de mon cheptel en 2010 », regrette le Stéphanois Claudy Englbert, vice-président du cercle d'apiculteurs « Mouch'ti brabançon », qui anime un rucher-école au Bois des Rêves d'Ottignies. « Avant, on faisait du miel dans une boîte à chaussures. Aujourd'hui, il faut énormément de connaissances pour conserver ses colonies. Les anciens apiculteurs sont dégoûtés et abandonnent. »

Les causes de la disparition des abeilles sont multiples. Les pesticides, fongicides et herbicides notamment utilisés pour l'agriculture intensive les affaiblissent. D'autre part, la monoculture ne laisse aucune place à la variété végétale. Les abeilles ne trouvent alors plus de fleurs pour butiner.



La surmortalité des butineuses est un réel problème quand on sait le rôle majeur qu'elles jouent dans le maintien de la biodiversité. Un tiers des ressources alimentaires de notre planète provient en effet de la pollinisation par les insectes, les abeilles en assurant les trois quarts.

Un environnement végétal propice à proximité des bassins d'orage

Même s'il n'est pas encore question de voir l'abeille disparaître de la surface de la Terre, il est urgent de multiplier les initiatives pour la sauvegarder. Notre Ville souhaite apporter sa contribution, en mettant trois sites communaux à la disposition des apiculteurs, pour leur permettre d'y installer des ruches.

« Les ruches ne demandent guère d'espace (1m²/ruche) mais on ne peut pas les mettre n'importe où. Il faut des terrains clôturés – pour éviter le vandalisme – à au moins 10m des rues ou des sentiers publics. Certains apiculteurs n'ont pas la possibilité d'installer une ou deux colonies dans leur jardin. »

L'échevine de l'Environnement Cécile Lecharlier, l'éco-conseillère Dorothée Hébrant et le vice-président du Mouch'ti brabançon ont visité plusieurs terrains communaux susceptibles d'accueillir des ruchers. Trois d'entre eux ont été retenus, voisins des bassins d'orage de Pallandt, Lambermont et de l'avenue des Justes. Les lieux, sécurisés, offrent une orientation et un environnement végétal favorables. ■

Renseignements :
010 / 42 05 66 ou 010 / 45 23 75.

Les vannes du lac sont refermées

Le 5 octobre, le garde forestier du bois de Lauzelle Jean-Claude Mangeot, l'architecte paysagiste de l'UCL Vincent Poelaert et le député provincial en charge de l'Environnement Alain Trussart ont refermé les vannes du lac de Louvain-la-Neuve. Les pluies de novembre ont permis à celui-ci de se remplir assez vite.





Nature ou en jus, consommez des pommes !



3 Les pommes, c'est bon pour la santé. Les visiteurs de la Fête de la Pomme ne l'ignorent pas. Une fois de plus, ils sont venus nombreux, le 24 octobre sur la place Communale de Céroux, pour faire le plein de variétés anciennes.

Alors que des fêtes de la pomme s'organisent un peu partout dans le pays, celle d'Ottignies-Louvain-la-Neuve est assurément la plus réussie ! Surtout quand le soleil est de la partie. Ce fut encore le cas le 24 octobre dernier, pour le plus grand bonheur des amateurs de reinettes, cox et autres boskoop. Ils en ont rempli leurs paniers, avant de découvrir les multiples activités « nature » programmées par les membres du Plan Communal de Développement de la Nature (PCDN) sur la place de Céroux.

« Nous sommes venus de Berchem-Sainte-Agathe, pour faire le plein d'anciennes variétés de pommes et de poires », explique Alexander Prym, enchanté de voir ses enfants, Amélie et Guillaume, se faire photographier avec leurs pommes d'amour ! (1)

C'est la fleuriste de l'Atelier Autrement de Limelette qui a eu la bonne idée de cuisiner ces gourmandises. « Les visiteurs veulent savoir quel sirop j'utilise pour enrober les fruits », constate Pamela Corbisier. « C'est une excellente occasion de me faire connaître. » (2)



Se faire connaître, c'était aussi le but recherché par Patrick et Marie-Bénédicte de



Villenfagne, du château Blehen de Hannut. Trois bouteilles par-ci, 6 bouteilles par-là... après dégustation, tout le monde en voulait ! « Nous sommes les seuls à cultiver la pomme « tentation », une variété française. Notre jus a eu un tel succès dans la famille que nous avons décidé de le proposer à la vente. » (3)

Au stand voisin, Indri, Gecko et Marsouin, de la 25^e du Petit-Ry, attendaient l'heure du dessert pour faire la promotion de leurs tartes et gâteaux réalisés suivant les recettes des mamans. « Sans cela, ils auraient sans doute cramé », avouent Bastian et Corian Leemans, de Céroux. « Nous animons aussi la presse aux pommes, pour gagner des sous pour nos projets. » (4)



Sirop, graines et nichoirs

Les visiteurs venus à vélo ont été récompensés pour le souci qu'ils ont de respecter l'environnement. Marie-France Kuborn et Laurent Pavlinovic, de Mousty, sont repartis avec une bouteille de sirop de fleurs de sureau... Dominique Maertens et Pascal Moens, de Court-Saint-Etienne, avec un gros sac de pommes. « L'association Kokopelli (NDLR : 600 variétés de tomates en catalogue !) m'a proposé de parrainer un légume en voie de disparition », confie Pascal. « Je voudrais parrainer une courge, mais il semble qu'il soit moins périlleux de parrainer une salade, qui ne risque pas de s'hybrider. »





6

Le Wavrien Marc Delcroix s'est laissé tenter par des graines de fleurs à mettre dans ses balconnières ; l'Ottintois Pierre Ryckaert, par un morceau de tarte au fromage « maison » réalisé par Myriam Lapaille, qui donne des cours de fabrication de fromage

au sein de la Confrérie des vificateurs amateurs d'Ottignies. « *Nous avons l'habitude de promener le chien par ici. C'est justement la Fête de la Pomme aujourd'hui, quelle agréable découverte !* » (6)

Pour quelques euros, les visiteurs pouvaient repartir avec un nichoir à oiseaux ou insectes réalisé, sur place, par les élèves et 1^{ère} et 2^e année au Collège technique Saint-Jean. « *Nous espérons réaliser une centaine de nichoirs. L'argent récolté sera réinvesti dans l'atelier car nous aimerions acheter une forge* », précise le professeur de menuiserie Daniel Gosez. L'apiculteur de Court-Saint-Etienne Claudy Englebert est parvenu à convaincre plusieurs habitants de semer quelques m²

de fleurs supplémentaires dans leur jardin, pour faciliter le travail des abeilles. L'éco-conseillère Dorothee Hébrant a rapidement écoulé son stock de supports pour poubelles organiques. L'artiste plasticien ottintois Jean Van Cottom a entendu les souvenirs de pommes et pommiers de nombreux passants, dont il fera un CD.

Une belle journée pour tous, que l'échevine de l'Environnement Cécile Lecharlier promet de soutenir encore l'année prochaine. (7) Bloquez déjà la date du 23 octobre 2011 dans vos agendas ! ■



7

J'ai toujours rêvé d'être... *explorateur polaire !*

Le nouveau bâtiment passif du Collège du Biéreau était inauguré le 8 octobre. En début d'après-midi, les élèves de 5^e et 6^e primaire ont assisté à une conférence de l'explorateur Alain Hubert, l'un des parrains du projet.

De nombreux invités étaient attendus, le 8 octobre, pour l'inauguration des nouveaux locaux du Collège du Biéreau... le premier bâtiment scolaire, indépendant, répondant au standard de la maison passive (lire le BCO n°159 de juin 2009).

Les enfants étaient à la fête : ils devaient être 450 à participer à des ateliers animés par des scientifiques du Centre d'étude de l'Energie Nucléaire et des animateurs de l'Eurospace Centre de Redu, sur le thème « *Vais-je devenir chercheur ou astronaute ?* ».

Mais c'est leur rencontre avec Alain Hubert que les élèves de 5^e et 6^e primaire retiendront. A l'aide de quelques vidéos, l'explorateur leur a expliqué le rôle de la première station polaire zéro émission « Princess Elisabeth Antarctica », dont il est le fondateur.

L'analyse des carottes de glace a captivé



Alain Hubert dédicace la maquette de Max Heylen.

les enfants. Ils ont aussi voulu savoir si l'explorateur s'était facilement habitué au climat, et connaître les raisons qui l'ont poussé à faire ce métier.

« *Je suis un grand rêveur et parfois mes rêves paraissent impossibles à réaliser. Mais je suis également têtu. Quoiqu'en disent vos parents, je vous conseille d'être têtus... car à force de penser à votre rêve, un jour, vous serez prêts à le réaliser.* »

Le jeune Max Heylen, de Vieusart, en 6^e primaire au Biéreau, a déjà réalisé l'un de ses rêves. Le 8 octobre, il a demandé à Alain Hubert de dédicacer la maquette de la station polaire qu'il a réalisée l'année dernière, à l'occasion d'un travail sur son voisin... le climatologue Jean-Pascal Van Ypersele. ■

La Vie parisienne

L'énorme succès parisien à savourer pour les fêtes

Jacques Offenbach

Atelier Théâtre Jean Vilar

Aula Magna 27 au 30/12/10 0800/25 325 www.atjv.be

Et pour la suite, on va chez BigMat.

BigMat. Partenaire de vos projets.

Gros-œuvre | bois | toitures | isolation | outillage | carrelage | aménagements intérieurs et extérieurs

BigMat Grez-Doiceau
 Chaussée de Wavre 362
 1390 Grez-Doiceau
 Tél 010/84.15.28
 Fax 010/84.58.91

BigMat
 Les matériaux et les conseils des pros

Choisissez LA FILIÈRE PRO

www.bigmat.be

Heures d'ouverture:
 non stop de 6h30 à 18h00 du lundi au vendredi, le samedi de 8h00 à 13h00
 Site internet: www.bigmatgrez.be • email: info@bigmat.be

Les feuilles tombent. La température baisse. **Nos prix aussi.**

TWINGO

Authentique LEv 75

Prix catalogue tvac	€9.000
Remise ⁽¹⁾	- €790
Prime de recyclage ⁽²⁾	- €1.000
Remise gouvernementale 3% ⁽¹¹⁾	- €215
Prix respect days tvac	
Remises et primes déduites	€6.995
Votre avantage ⁽⁷⁾	-22%



Essence : cons. moy. (l/100 km) : 4,7 - 6,7. CO2 (g/km) : 109 - 155.
Diesel : cons. moy. (l/100 km) : 3,6. CO2 (g/km) : 94.
 Modèle illustré : Twingo Exception LEv 75.

(1) Offre valable pour les particuliers, pour toute Renault neuve (hors Clio Renault Sport Cup) commandée entre le 02/11/2010 et le 30/11/2010. Tout a été fait pour que le contenu de la présente publication soit exact et à jour à la date de l'impression. Veuillez consulter votre distributeur local pour recevoir les informations les plus récentes. Nos prix s'entendent TVA 21% comprise.
 (2) Par respect pour l'environnement, Renault se charge de recycler votre ancien véhicule hors d'usage (VHU) à l'achat d'une Renault neuve ⁽⁷⁾. Nous reprenons votre VHU contre une prime de € 1.000 TVA à l'achat d'une Twingo, € 1.100 TVA à l'achat d'un Kangoo et € 1.500 TVA à l'achat d'une Clio, Clio Grandtour, Modus, Grand Modus, Mégane Berline (excepté TomTom Edition), Mégane Coupé, Mégane Grandtour, Scénic (excepté série limitée Silver Edition), Grand Scénic (excepté série limitée Silver Edition) ou Fluence. Offre valable uniquement pour les particuliers, pour toute commande passée entre le 02/11/2010 et le 30/11/2010. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur Renault. Non cumulable avec la prime de reprise surévaluée.

(*) Le VHU doit avoir plus de six mois d'immatriculation au nom du propriétaire du nouveau véhicule et être en état complet. La facture et la carte rose de la Renault neuve doivent être au même nom et à la même adresse que le VHU. Les documents de bord légaux doivent être présents.
 (11) Réduction fédérale légale, valable pour les particuliers à l'achat d'un nouveau véhicule respectueux de l'environnement : 15% de remise pour un véhicule qui émet moins de 105 g CO2/km et 3% de remise pour un véhicule qui émet maximum 115 g CO2/km. Plus d'informations sur www.minfin.fgov.be.
 (7) Remise en % entre le prix catalogue TVA et le Prix Respect Days TVA: remises et primes déduites.



RENARD fils
 DEPUIS 1953

www.renardetfils.be

Avenue du Comte G. d'Ursel, 38
 1390 Grez-Doiceau
 010/84.11.57

Avenue Provinciale, 51
 1341 Ottignies
 010/62.04.00

Un Conseil du 7^e Art

Avec 10.000 entrées par semaine cet été, le Cinéscope de Louvain-la-Neuve peut espérer dépasser son objectif de 500.000 spectateurs pour sa première année d'exploitation. Il siègera au Conseil du 7^e Art aux côtés des représentants de la Ville, de l'Université, des habitants...

Le Conseil du 7^e Art - un «incubateur» qui rassemble les propriétaires du nouveau cinéma Cinéscope, la Ville, l'Université, les habitants, les étudiants, les acteurs culturels... pour traiter de la programmation cinématographique à Ottignies-Louvain-la-Neuve - a été installé, le 17 septembre.

« Il s'agit d'un espace de dialogue où s'exprimeront des attentes, se déposeront des idées, se construiront des projets », explique le président Michel Goffin. « Un lieu de croisement entre des objectifs d'enseignement, de recherche, de soutien à l'innovation, à la culture... et des projets de programmation d'Art et Essai éducative ou événementielle de Cinéscope. »

La première réunion du Conseil a été l'occasion, pour ses membres, de se pencher notamment sur le projet de cahier des charges 2010-2013 élaboré par Cinéscope en vue de répondre aux attentes des multiples publics que compte notre ville et sa région. Celui-ci comporte 10 objectifs: présenter, chaque année, au moins 20 films d'art et essai (dont 5 avec débats), 20 projections scolaires, 5 films de fiction ou documentaires belges en présence du réalisateur ou du producteur, un festival de films de fiction ou documentaires (avec l'aide de partenaires locaux), un cycle de conférences, trois expositions dans le hall, deux nuits dédiées à une programmation spécifique...

Le Collège communal en contrôlera la mise en œuvre au fil des ans, avant de décider l'octroi d'un subside équivalent à tout ou partie de la taxe perçue sur les spectacles.

« Plutôt que de supprimer la taxe, nous avons proposé de la retourner sous la forme d'un subside, en échange d'une

plus-value en termes de qualité artistique et culturelle dans la programmation cinématographique », précise l'échevin de la Culture David da Câmara Gomes. « Nous sommes très satisfaits de la manière dont les choses s'orientent. Si le cinéma tient ses promesses - et c'est bien parti - le subside couvrira l'ensemble de la taxe : 0,20€ par ticket et 600.000 spectateurs attendus, cela représente 120.000€... il y a potentiellement de quoi faire un véritable effort. »

Un centre équilibré, intéressant et harmonieux

La carotte, si elle est importante, n'est pas la seule motivation de Cinéscope. Les nouveaux propriétaires du cinéma ont voulu d'emblée créer « un centre équilibré, intéressant et harmonieux », rappelle le directeur Jean-Pierre Tilman. Après 3 mois d'exploitation, plusieurs des objectifs sont déjà remplis. Ainsi, la salle 3 est dédiée aux films « de qualité » projetés en VO (4 à 5 films différents chaque semaine... à l'affiche pendant 3 à 4 semaines), le débat autour du film « Solutions locales pour un désordre global » organisé le 7 septembre avec la Maison du Développement Durable (MDD) a rassemblé plus de 500 personnes, un festival « Cinéaste & Spiritualité » était programmé en octobre...

« Les négociations sont en cours avec l'association « Les Grignoux » de Liège en vue de développer l'activité « Ecran large sur tableau noir » qui propose une programmation de films visibles en séances scolaires. Nous sommes aussi en recherche de partenariats pour pouvoir diffuser des opéras », annonce Jean-Pierre Tilman.

L'Université se réjouit de ce que la direction du nouveau cinéma se soit montrée ouverte au dialogue, depuis toujours. « C'est un magnifique outil technologique, une opportunité formidable pour mettre en relation des tas de gens qui touchent au cinéma : étudiants des kots à projets, IAD, professeurs en communication, anthropologues... », déclare Benoît Macq, vice-président du Conseil. ■



Diagonale, une fête pour les auteurs de BD

Le prix international de la BD Diagonale était remis le 16 octobre, à Louvain-la-Neuve. Le jury a honoré le dessinateur et scénariste gaumais Jean-Claude Servais ainsi que les Espagnols Jordi Lafebre, Raule et Roger.

Le prix Diagonale est né en 2008, pour soutenir les auteurs d'expression française. L'ambition de la Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve est de le voir devenir un événement BD incontournable, à l'instar des grands prix et festivals qui existent en dehors de nos frontières.

« Il y a pas mal de prix BD en Belgique, mais pour les auteurs, s'y rendre est souvent une épreuve. Au moment de lancer Diagonale, il y a trois ans, nous avons d'emblée visé le prestige », déclare l'échevin de la Culture David da Câmara Gomes. « Décalé, ni pédant, ni pesant, notre prix est une fête pour les auteurs : la cérémonie mise en scène par Eric De Staercke est un véritable spectacle, on y rit beaucoup. »

Le prestige, cela plaît. La Ferme du Biéreau était comble, le 16 octobre, pour la 3^e remise du prix international de la BD. Du beau monde, venu applaudir les lauréats sélectionnés - à l'unanimité - par un jury de qualité, composé de dessinateurs et scénaristes belges : Jean Dufaux, Jean Van Hamme, Christian Denayer, Raoul Cauvin, Midam, Hermann et le journaliste Daniel Couvreur.

« Aucun de nous n'a lu les 4500 albums parus ces douze derniers mois. Notre choix est donc subjectif, mais nous en sommes fiers. Ce sont des albums que nous avons aimé, que nous avons envie de défendre et qui ne participent pas d'une mode quelconque. Ils ont une perspective, une originalité... et surtout un style », explique le président du jury Jean Dufaux.

Pas de copinage non plus. Ni de liste à rallonge : à vouloir honorer trop de gens, souvent l'on se perd... L'échevin de la Culture rappelle aussi la volonté de la Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve de lier ce prix, dès le départ, aux rencontres internationales de la BD qui se déroulent à Wavre. Un véritable partenariat, avec la Maison du Tourisme des Ardennes Brabançonnaises (MTAB), permet de partager les publics et les auteurs. Avec la Province également, qui consacre chaque année 7500€ pour promouvoir la BD en Brabant wallon.

Un Belge et des Espagnols

Le Prix Diagonale, Grand Prix du Jury, est revenu à un auteur complet, à la fois dessinateur et scénariste, dans le métier depuis une trentaine d'années. Le gaumais Jean-Claude Servais (1) a été récompensé pour l'ensemble de son œuvre : Orval, Tendre Violette, la Tchalette... Il succède ainsi à Hermann et Midam, sélectionnés en 2009 et 2008.

« Je ressens une grande fierté car je n'ai pas eu beaucoup de récompenses », s'émeut Jean-Claude Servais. « Le fait que ce soient essentiellement des scénaristes qui m'octroient ce prix me fait d'autant plus plaisir que j'ai souvent été considéré comme un dessinateur et non comme un scénariste. »

Jean-Claude Servais aura le privilège de faire partie du jury, dès l'année prochaine.

Le Prix de la Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, Prix du meilleur album francophone de l'année, est revenu à Zidrou et Jordi Lafebre pour l'album « Lydie » (2) ; Le Prix de la Province du Brabant wallon, Prix du meilleur album étranger traduit en français, à Raule et Roger pour « Jazz Maynard » (3).

Les trophées - conçus et réalisés par le



sculpteur brabançon Denis Mahin (Prix des Arts de la Province en 2005) - sont chacun accompagnés d'une enveloppe de 2500€, pour les lauréats qui accepteront de collaborer à un séminaire en création. Le but est ainsi d'aller jusqu'au bout de la démarche

de soutien aux auteurs d'expression française - l'objet du Prix « Diagonale » - en assurant la transmission des savoirs. Les étudiants en bande dessinée qui suivront le séminaire seront sélectionnés sur base d'un « book ». ■

Concours : envoyez-nous vos meilleurs vœux !

L'Atelier-Théâtre Jean Vilar programme « La Vie parisienne » du 27 au 30 décembre, à l'Aula Magna de Louvain-la-Neuve. Treize jeunes artistes époustouflants de virtuosité – comédiens, chanteurs, musiciens et danseurs – se mettent au service de la folle gaieté d'Offenbach. Le succès des fêtes parisiennes de 2009.

L'Atelier-Théâtre Jean Vilar, en collaboration avec la rédaction du Bulletin communal, offrira 5x2 places pour la séance du 30 décembre (à 19h30) aux habitants d'Ottignies-Louvain-la-Neuve qui adresseront leurs meilleurs vœux pour 2011 à la « Rédaction du BCO, MC Dufrêne, av. des Combattants, 35, à 1340 Ottignies » avant le 18 décembre.

Une jolie carte, un poème sur « Ottignies-Louvain-la-Neuve en hiver », une boule de Noël aux couleurs de notre Ville, un dessin sur le thème de la Vie parisienne... les 5 envois (ou dépôts) les plus originaux



Vie parisienne © Sébastien Delrue

seront récompensés. Leurs auteurs seront prévenus par téléphone, le 20 décembre.

N'oubliez pas de mentionner vos coordonnées complètes, y compris le numéro de téléphone où nous pourrions vous joindre le 20 décembre. ■

30 ans de donations, 20 ans de dialogue

Le Musée de Louvain-la-Neuve (place Blaise Pascal, 1) programme une exposition « 30 ans de donations. 20 ans de dialogue », du 10 décembre 2010 au 13 mars 2011.

Pour la dernière fois avant le déménagement du Musée dans un nouveau bâtiment (inauguration prévue en 2013), le visiteur pourra se faire une idée d'ensemble du patrimoine du musée dans ses murs actuels et admirer ses « incontournables ».

La sélection des 300 œuvres qui seront présentées met en évidence certains points forts du musée : le XVI^e siècle – où gravures et sculptures témoignent des échanges entre gothique et Renaissance – ; la deuxième moitié du XX^e siècle avec son moment abstrait et, ensuite, son renouveau figuratif ; l'art populaire ; l'art traditionnel de l'Ancien Congo. La sélection témoigne aussi de la volonté ancienne du musée de permettre des rencontres entre des vedettes consacrées et des maîtres anonymes.

Ouvert du mardi au vendredi de 10 à 18h & le week-end de 14 à 18h.

Fermé le lundi et les jours fériés, du 24/12 au 2/01 inclus.

Renseignements 010 / 47 48 41 ou www.muse.ucl.ac.be

Entrée gratuite aux habitants d'Ottignies-Louvain-la-Neuve sur présentation de cet extrait du Bulletin communal. Offre valable du 9/12/10 au 13/03/11 pour deux adultes. Entrée gratuite pour les moins de 18 ans.





Six totems aux Bruyères



L'œuvre signée par neufs jeunes et la sculptrice Gigi Warny, installée dans le rond-point dit « du Aldi » aux Bruyères, a été vandalisée, la nuit du 3 novembre. Un acte débile.

Vivre de son art, c'est possible. Mais cela demande d'être présent à toutes les étapes du processus : de la commande à la livraison, en passant par la conception et la fabrication de l'oeuvre. La sculptrice de Louvain-la-Neuve Gigi Warny a souhaité partager son expérience avec neuf jeunes en décrochage scolaire ou en questionnement sur leur avenir, dans le cadre de l'Année Citoyenne de l'AMO La Chaloupe d'Ottignies.

Matthias, Matthieu, Quentin, Régis, Mona, Didier, Gilles, Nico et Vanessa ont imaginé une œuvre sur le thème de la ville, à installer dans un espace public. Ils ont défendu leur projet auprès de l'échevin de la Jeunesse Benoît Jacob, lequel a convaincu le Collège de financer cette initiative (6000€).

Les jeunes sont partis d'un dessin représentant un environnement urbain pour réaliser 6 totems en terre cuite - sortes d'immeubles - de tailles et couleurs différentes. Ils ont monté les tours et les ont décorées, pour évoquer la ville métro-boulot-dodo (où l'ordre règne en maître), la ville avec tout ce qu'elle a de dangereux (bâtiments en ruine) et la ville telle qu'ils la rêvent, où vivant et minéral se côtoient en parfaite harmonie. Après quoi, ils ont suivi les étapes de cuisson (à la briqueterie de Péruwelz), stockage et finalement l'installation, les 25 et 26 octobre, dans le rond-point dit « du Aldi », à Louvain-la-Neuve.

« J'ai trouvé très dynamisant de travailler avec des jeunes car mon public habituel est issu d'institutions : hôpital psychiatrique, prison... c'est beaucoup plus lourd », explique Gigi Warny. « Les jeunes étaient enthousiastes et généreux. Ils ont donné plus de temps que ce qui était prévu, pour mener leur projet jusqu'au bout. »

La sculptrice est ravie d'avoir participé à cette initiative citoyenne qui donne l'occasion aux jeunes en décrochage de repartir sur de nouveaux rails. Si certains décident d'embrasser une carrière artistique, ils le feront en connaissance de cause. ■

Un acte débile

Les totems étaient installés dans le rond point dit « du Aldi » par les ouvriers de l'équipe voirie de Louvain-la-Neuve (sur notre photo, Philippe Decelle, Bruno Socquet et Georges Vindelinckx), les 25 et 26 octobre. Ils ont été vandalisés dans la nuit du 3 novembre.

« Nous ne pouvons que déplorer cet acte de vandalisme gratuit », regrette l'échevin de la Jeunesse Benoît Jacob. « Nous avons l'intention de poursuivre les auteurs. Une plainte a été déposée par la Ville. »

**Incinération • Ensevelissement jour et nuit
Funérarium • Plaques funéraires et fleurs en soie**

Nouveau Funérarium à Ottignies

Avenue des Combattants, 26 – 1340 Ottignies – L.L.N.
Tél. 010 41 42 91 – Fax 010 41 19 11
www.funerailldebroux.be

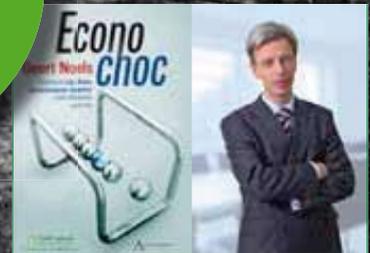
**Appareils discrets et performants
Essais sans engagement
Réglage/nettoyage des appareils**



**Benôit Dierge, Audiologiste – sur rendez-vous – Parking privé
Avenue Provinciale 28 - 1341 Ceroux-Mousty
Tél. : 0473 89 25 81 - www.appareils-auditifs.eu**

Sicav
Crelan Fund EconoFuture*

Un exemplaire
d'Econochoc pour
une souscription
de minimum
10.000 € ***



Geert Noels, fondateur de la société de gestion Econowealth, est l'auteur du bestseller Econochoc.

Une nouvelle SICAV sur le marché belge, gérée par Econowealth.**

Plus d'infos sur www.credit-agricole.be

L'objectif de CRELAN FUND EconoFuture est de faire bénéficier ses actionnaires d'une croissance intéressante à long terme associée à un risque modéré. Pour atteindre son objectif, le compartiment investit essentiellement dans un portefeuille diversifié d'actions (min. 0% et max. 60% du portefeuille) et d'obligations sans privilégier ni zone géographique ni secteur d'activité.

Prix de souscription initial : 100 € par action – Droits d'entrée auprès du Crédit Agricole : 1% jusqu'au 31/12/2010 inclus – Après : max. 2% négociable**** – Droits de sortie : pas d'application – Taxes sur les opérations de bourse : à l'entrée : pas d'application, à la sortie ou en cas de conversion : 0,50% avec un max. de 750 € – Frais administratifs en cas d'inscription nominale : 100 € TVAC.

ACTION : pour toute souscription auprès du Crédit Agricole jusqu'au 31/12/2010 les droits d'entrée s'élèvent à 1%****

* EconoFuture est un compartiment de CRELAN FUND S.A., sicav de droit belge. Prospectus disponible gratuitement dans les agences du Crédit Agricole et sur www.credit-agricole.be.

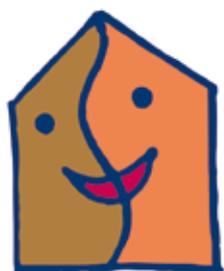
** Econowealth est filiale à 100% d'Econopolis, entreprise créée par Geert Noels et Geert Wellens.

*** Offre valable jusqu'au 31/12/2010 et dans la limite des stocks disponibles (valeur : 29,95 €).

**** Valable sur le compartiment de sicav CRELAN FUND EconoFuture. Voir liste des tarifs annexée au prospectus disponible gratuitement auprès du service financier (Fastnet Belgium S.A.) et de chaque distributeur.

OTTIGNIES CONSEILS sprl
Myriam Crahay, Agence d'Ottignies
Agent de Banque – Courtier en assurances
Cbfa 063356 A-cb – N.E. : 0476335623

Avenue du Douaire 31 – 1340 Ottignies
Tél. : 010 / 41 42 40 – GSM : 0477 / 58 02 87
Fax : 010 / 41 42 01
E-mail : agence.ottignies@creditagricole.be ou mycrahay@portima.be



Des activités « bien-être » pour tous les âges de la vie

Si la moitié du public de la Maison de l'Enfance, de la Famille et de la Santé provient d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, certains viennent de loin pour participer aux matinées « bien-être » du mardi matin. C'est que la Maison est pilote, dans notre région.

Les jeunes mères d'aujourd'hui se sentent souvent bien seules. Habitues à un rythme de travail jusqu'à la veille de leur accouchement, elles se retrouvent à la maison avec leur bébé, sans personne avec qui dialoguer. Pour ne pas sombrer dans la déprime, une solution existe : sortir de chez soi, rencontrer d'autres mamans et des professionnels de la santé qui comprennent, expliquent et encouragent.

Créée en 2002, la Maison de l'Enfance, de la Famille et de la Santé (MEFS, au n°10 de la rue de la Sapinière, à côté de l'école de Blocry) reçoit quelque 1600 visites chaque année. Des (futurs) parents qui se préparent à la naissance, assistent à des cours de chant prénatal ou de stretching, s'informent sur l'allaitement, apprennent à masser leur bébé... mais aussi des grands-parents qui viennent aux matinées « bien-être » avec le petit qu'ils gardent, aux groupes de parole qui leur sont réservés... La moitié habitent à Ottignies-Louvain-la-Neuve et bénéficient de ce fait d'une réduction sur le prix des séances.

« La Maison de l'Enfance, de la Famille et de la Santé propose des activités pour tous les âges de la vie, centrées soit sur le corps et le bien-être, soit sur la parole. Ni séances thérapeutiques, ni travail individuel, mais de la prévention et de l'accompagnement, aussi pour les messieurs... bien qu'ils ne soient pas très nombreux à fréquenter nos locaux », explique l'échevine de la Petite enfance Cécile Lecharlier. « C'est une Maison familiale : nous privilégions les petits groupes, pour garantir la qualité des animations et afin que chacun se sente en confiance. »

Partenariats et délocalisation

Une vingtaine de professionnels - à l'exception d'une personne, tous sont domiciliés à Ottignies-Louvain-la-Neuve, c'est un hasard ! - y travaillent, quelques heures par semaine/ mois, ou y assurent des stages pendant les vacances scolaires. Plutôt que de vivre en vase clos, la Mefs multiplie les partenariats : avec la Ligue des Familles (qui offre le baby-sitting aux personnes qui assistent au groupe de parole pour parents « en solo »), l'ONE (consultation des nourrissons), la Maison maternelle, l'ASBL Tout en soie... Elle se délocalise aussi, en proposant des groupes de parole dans les quartiers (« Education des enfants et de la famille » au Buston et au Bauloy) et à la Résidence du Moulin (« La parole à chacun son tour », pour les seniors), en partenariat avec le CPAS.

« Nous sommes ouverts à toute nouvelle proposition d'activité qui répondrait à une attente de notre public », annonce la coordinatrice Marie-Luce Camerman. « Par exemple, nous aimerions pouvoir toucher aussi les ados et parents d'ados... éventuellement en collaboration avec l'AMO La Chaloupe. »

Les propositions ne manquent pas. Elles sont analysées par un Comité de gestion - composé de l'échevine de la Petite enfance et de sa prédécesseur, des deux coordinatrices de la Maison, des représentants des milieux de la santé publique et de la santé mentale... - qui veillent à la cohérence du projet ainsi qu'à la bonne entente entre tous les intervenants : des réunions de travail et des moments festifs permettent la rencontre et l'échange. ■

Renseignements :
0473 / 640 823
maisondelenfance@olln.be

Coeurs et paillettes, dans la barbe de Léonard

Le concours de coloriage et de scénarios « Léonard » organisé dans les commerces d'Ottignies a remporté un vif succès. La remise des prix avait lieu le 23 octobre.

Les 6-14 ans d'Ottignies-Louvain-la-Neuve et des environs se sont fait un nouvel ami en la personne de Léonard, le héros du scénariste Limalois Bob de Groot. En septembre, ils étaient invités à participer au concours de coloriage et de scénarios organisé dans les commerces d'Ottignies, à l'initiative de l'échevin du Commerce Cedric du Monceau et de l'échevin de la Jeunesse Benoît Jacob, en partenariat avec le centre commercial du Douaire. Quelque 450 enfants ont fait travailler leur imagination.

La remise des prix avait lieu le 23 octobre, dans la galerie commerçante. Les 70 lauréats y étaient présents ou représentés, pour recevoir leurs prix : BD, figurines, casquettes, t-shirts... et pour les dix premiers, leur dessin reproduit en poster.

En tête du classement, Eva Werding, de Céroux, était très émue. Elle ne connaissait pas Léonard avant de participer au concours. « *J'ai colorié son visage en mauve car c'est ma couleur préférée. J'ai dessiné des coeurs sur sa barbe, collé des paillettes et une orchidée. Cela m'a quand même pris une semaine !* » Une première place bien méritée, donc.

A la 2^e place, Elise Nollet, de Limelette, nous explique pourquoi elle a voulu que la barbe du héros reste blanche et comment elle a veillé



à ne pas dépasser : avec des marqueurs, ce n'était pas facile. Les cours de dessin qu'elle suit à Bierges l'ont bien aidée.

Henri Gillain, d'Ottignies, est surpris d'avoir été classé 3^e. C'est sans doute l'arc en ciel du costume de Léonard qui a séduit le jury. Ou bien le fond du dessin réalisé à l'aquarelle : du plus bel effet.

« *Tout choix est un renoncement. Il y avait des dessins vraiment magnifiques et des scénarios brillants* », a déclaré le scénariste Bob de Groot, avant de dédicacer les albums des enfants. « *Pour l'an prochain, j'ai pensé à un lancer d'enclume. Ce serait sympathique, non, puisqu'il y a plein de vitrines dans le centre commercial du Douaire ?* » Le génie a parfois de mauvaises idées... ■

Tai Chi Chuan pour les pensionnés

Apprendre le relâchement du corps et de l'esprit, l'équilibre, la sérénité, « *chacun selon ses capacités du moment présent. Un effort constant est toujours demandé, mais un effort dans le confort* » indique Joëlle Le Vourch, qui enseigne le Tai Chi Chuan à une dizaine de pensionnés, tous les lundis, de 10 à 11h, dans le local Familia de la place des Déportés (Ottignies).

Thérésina Merlini, 90 ans, ne manque pas une leçon : « *Cela me ressource, je me sens mieux après chaque séance* », constate cette habitante de la Résidence du Moulin.

Remy Goosens, d'Ottignies, évoque les bienfaits de la « zen-attitude », plutôt que de s'accrocher aux biens terrestres. Le Tai Chi Chuan lui permet de se relaxer, lui qui est un grand nerveux intérieur.

Bienvenue à tous ! La séance coûte 6€. Il ne faut aucune compétence particulière, ni physique, ni intellectuelle. ■

Renseignements :

010 / 41 48 08 (Max Roch, président de l'amicale des pensionnés Familia).



Un label pour l'EPN



Le projet « Espace Public Numérique (EPN) » a démarré en 2009 avec le choix d'un local (au 4^e étage de l'Espace Cœur de Ville 1, à Ottignies, accessible en ascenseur), du matériel de qualité et des animateurs multimédia. Des ateliers de formation et des séances d'accès libre pour tous ont été organisés ensuite. Une nouvelle étape vient d'être franchie : faire partie du réseau des 120 EPN de Wallonie reconnus et labellisés !

De nouveaux ateliers

- **Communiquer en utilisant Internet - 20€**

Téléphoner à ses amis « gratuitement » partout dans le monde avec des outils tels que Skype, JahJah, Msn ... avec ou sans

webcam pour voir, entendre, parler et clavarder :-) :-) :D, avec ceux qui sont loin.

- **Aller plus loin avec Gmail - 20€**

Approfondir l'utilisation de Gmail en découvrant le carnet d'adresses, le calendrier, la personnalisation de sa boîte, l'utilisation et le partage de documents « en ligne ».

- **Facebook et votre identité numérique - 20€**

Découvrir, comprendre et sécuriser votre page Facebook ; gérer son « identité électronique ».

Les autres activités

- Des ateliers : tous les jours, de 9 à 12h30, à condition de s'inscrire.
- Des accès libres au public : le mercredi de 16 à 19h et les vendredi/samedi de 14 à 17h.
- Des ateliers gratuits : initiation pour les débutant (2 matinées), e-mails et internet, remise à niveau, gestion des fichiers et des dossiers...
- Atelier photos avec Picasa - 20€.

Renseignements : 010 / 43 78 53,
e pn@olln.be, <http://epn.olln.be> ou
<http://www.epn-ressources.be>



Schubert & Co

Trois ensembles vocaux d'Ottignies-Louvain-la-Neuve - Il Diletto Vocale (chœur de femmes), Phœnomen (chœur d'hommes) et La Badinerie (chœur mixte) - s'associent pour vous inviter à voyager au fil des saisons, le samedi 11 décembre, à 20h, à l'Auditorium Jacques Brel (Campus CERIA, av. Emile Gryzon, Anderlecht). Avec quatre solistes, une pianiste et une harpiste.

Le programme sera composé d'œuvres

sensibles de Schubert, Brahms, Schumann et Mendelssohn dépeignant les émois de l'Amour et la contemplation de la Nature. Dans un environnement son et lumière suggérant les atmosphères saisonnières du printemps à l'hiver. Un univers de sensations sonores, olfactives, visuelles...

PAF : 20€/10€ (enfants).

Réservations :
070 / 25 20 20. www.labadinerie.be

Concert de Noël

La chorale du Petit-Ry Ton et la chorale des enfants de l'école du Petit-Ry vous invitent à leur concert de Noël, le samedi 18 décembre, à 19h, au Centre culturel d'Ottignies (av. des Combattants, 41).

PAF : 6€/ 4€ (enfants).

Renseignements : 010 / 41 45 98.

Théâtre amateur

Les Comédiens du Petit-Ry présentent « L'atelier », de Jean-Claude Grumberg. Mise en scène de Guy Sedran et Anne-Françoise Goffin.

Au Collège du Christ-Roi (rue du Renivaux, à Ottignies), les 21, 22 (au profit de l'ASBL Jennifer), 28 et 29 janvier 2011, à 20h15.

Réservations: 010 / 41 86 73 (de 18h30 à 20h30)
ou: reservations@comediens-petitry.be

Le plus beau vélo : *la jeep !*



La jeep réalisée par l'ASBL Les Débrouillards de Louvain-la-Neuve, pour le Comité des Fêtes de Wallonie, a remporté le titre du plus beau vélo folklo, aux 24 Heures vélo.

Bilan très positif pour la 34^e édition des 24 Heures vélo de Louvain-la-Neuve, les 21 et 22 octobre. La guindaille nocturne a attiré moins de monde que les années précédentes,

en raison des mauvaises conditions météo. D'où une activité policière (250 policiers mobilisés) plus calme qu'à l'ordinaire : 16 arrestations administratives (26 en 2009), 4 arrestations judiciaires (17 en 2009), 13 appels pour bagarres (36 en 2009).

Neuf mineurs ont été arrêtés pour ne pas avoir respecté l'ordonnance de police leur interdisant l'accès au site après 22h ; huit conducteurs ont été verbalisés pour conduite en état d'ivresse ; les 6 tests salivaires pour détecter la conduite sous influence de drogues étaient tous négatifs.

Côté secours, 120 personnes ont été admises au poste médical avancé installé dans les auditorios Sainte-Barbe (soit une quarantaine de moins que l'an dernier). On n'a déploré aucun blessé grave.

La course

L'équipe Espace-forme Siemens a remporté la course, avec 126 tours.

La jeep de l'armée américaine réalisée par l'ASBL Les Débrouillards de Louvain-la-Neuve, pour le Comité des Fêtes de Wallonie, a remporté le 1^{er} prix dans la catégorie des vélos folkloriques, devant le camion de pompiers des années 30 du Kot-à-Jeux (qui a obtenu le prix des enfants) et la locomotive du cercle industriel. Dans la catégorie humanitaire, l'imbattable Maf reste hors d'atteinte : 7^e victoire d'affilée ! ■



La féerie des marchés de Noël

A Louvain-la-Neuve, du 10 au 19 décembre ; à Ottignies, les 18 et 19 décembre.

La 16^e édition du marché de Noël de Louvain-la-Neuve aura lieu du vendredi 10 au dimanche 19 décembre. Du lundi au vendredi, de 12 à 20h ; samedi et dimanche, de 10 à 20h.

Quelque 120 stands seront installés sous des petites tentes blanches (60 sur la place de l'Université, 60 sur la Grand-Place). On y trouvera essentiellement des produits artisanaux: articles de décoration, restauration, produits de bouche et idées cadeaux.

Les stands horeca situés sur la Grand-Place resteront ouverts jusqu'à 23h tous les jours, pour profiter d'un petit verre en soirée accompagné ou non d'une spécialité de Noël. La caravane à vin chaud reprendra ses quartiers sur la place de l'Université.

L'association des commerçants NACL organisera un

espace de convivialité, les 17, 18 et 19 décembre, sous un grand chapiteau situé place des Wallons. Au programme : animations, concerts, jeux de société, dégustation de vins, bières et petite restauration.

Des animations ambulantes auront lieu au sein du marché, le week-end et pendant la semaine. Le Père Noël distribuera de nombreux bonbons depuis son carrosse.

Renseignements :
www.marchedenoelln.be ou 010 / 45 79 81.

A Ottignies

Le marché de Noël d'Ottignies Centre aura lieu les samedi 18 et dimanche 19 décembre, de 10 à 20h, au Coeur de Ville (24 chalets en bois) et au boulevard Martin (maraîchers).

Le Père Noël, accompagné de musiciens, distribuera des bonbons, le samedi de 10 à 12h et le dimanche de 11 à 12h et de 14 à 16h.

Renseignements : 010 / 43 78 17.

ASSUREURS CONSEILS

PIERSON

c'est bon! S.A.

N°OCA : 12913

- ASSURANCES TOUTES BRANCHES
- AGENCE BANCAIRE FINTRO





CONSULTEZ-NOUS !
010.41.42.43



Avenue de Jassans, 58 - 1342 Ottignies
Fax 010.41.60.34

Néo-Sève



Alimentation naturelle et diététique
Compléments alimentaires
Cosmétique
Produits d'entretien
Articles cadeaux

21, rue Émile Henricot
1490 Court-Saint-Étienne
Tél.: 010 61 50 66 - Fax: 010 61 54 98

Du mardi au samedi, de 9 à 12h30 et de 14h à 18h le samedi après-midi

Redline
Communication

L'équipe de Redline,
l'éditeur de votre périodique préféré,
vous souhaite de super fêtes de fin d'année et une année 2011

inoubliable

MAISON CROIX ROUGE OTTIGNIES LLN COURT St ETIENNE

A la lecture du titre, vous remarquerez que notre Section Locale a grandi. En effet, dans le cadre d'une réorganisation de ses structures, la Croix Rouge a introduit le concept de Maison Croix Rouge MCR (la nôtre regroupe les sections locales de Court St Etienne et Ottignies LLN).

Un des buts est de retrouver sous cette dénomination toutes les activités de proximité dévolues à la Croix Rouge, notamment :

- l'action sociale (boutique sociale, vestiboutique,...) ;
- les collectes de sang ;
- les formations (brevet élémentaire BEPS, Secourisme,) ;
- la liaison avec les maisons de repos et la Clinique Reine Astrid (distribution de livres, boutique, promenade, activités festives,...);
- le prêt de matériel sanitaire ;
- les secours.

Il va de soi que toutes ces activités ne sont possibles qu'avec des ressources matérielles et humaines non négligeables.

Au plan matériel, des opérations telles que la Quinzaine annuelle (vente de pochettes de pansements), la vestiboutique, la location du matériel et vos dons nous assurent des rentrées permettant d'agir contre le dénuement et l'isolement.

CROIX-ROUGE de Belgique



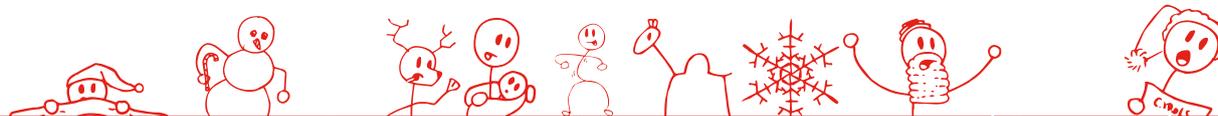
Ce combat n'est toutefois possible qu'avec des personnes qui veulent bien consacrer ne serait-ce que quelques heures aux autres.

Au nom des 90 bénévoles que compte la MCR nous faisons appel à vous et vous assurons que, quelles que soient vos aptitudes, elles trouveront toujours un champ d'application chez nous. Contactez-nous dès lors par téléphone au **010/41 88 66**, par Email à l'adresse

sl-ottignies-lln@redcross-fr.be ou par l'intermédiaire de quelque personne que ce soit. Nous serons heureux de vous accueillir dans notre équipe et vous en remercions d'avance pour tous nos bénéficiaires.

Pour conclure, en tant que Président de la MCR, je vous invite à nous rendre visite à votre convenance. Nous nous ferons une joie de vous faire connaître notre MCR et tous les détails de ses activités. A bientôt !

Michel CAMPINNE
Président MCR



CONCOURS : LES PLUS BELLES DÉCORATIONS DE NOËL

Laissez-vous inspirer par la magie du temps des fêtes. Participez à notre concours des plus belles décorations de Noël.

Critères de participation

Ce concours est ouvert aux candidats domiciliés à Ottignies-Louvain-la-Neuve ou y ayant leur siège d'activité avant le 1^{er} décembre 2010. L'inscription doit se faire au plus tard le lundi 13 décembre 2010 auprès du service Citoyenneté (2, Espace Cœur de Ville, à Ottignies) ou par courrier électronique: vanderelstg@olln.be

Les décorations seront appréciées suivant les éléments suivants :

- a) originalité – créativité.
- b) respect de l'environnement, des normes de sécurité, de l'esprit « développement durable ».
- c) esthétique du décor et des couleurs.
- e) visibilité depuis la rue.

Les décorations devront être visibles du lundi 20 décembre 2010 au lundi 3 janvier 2011

Catégories

Les décorations s'inscriront dans l'une des deux catégories suivantes :

- 🏠 habitations privées / immeubles.
- 🏪 commerces / services (crèches, homes...).

Le jury

Le jury sera composé de fonctionnaires communaux et d'un représentant de la Maison du Développement Durable. Il se réunira pour sélectionner les gagnants sur base des critères repris ci-dessus. Les décisions du jury ne pourront faire l'objet d'aucun recours.

Les prix

Les prix seront remis aux gagnants sous forme de chèques-cadeaux à utiliser dans des commerces de l'entité (la liste sera fournie aux participants).

Participez nombreux !

Bulletin de participation à compléter et à retourner au service Citoyenneté, à l'attention de Geneviève Vander Elst, 2, Espace Cœur de Ville à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve.

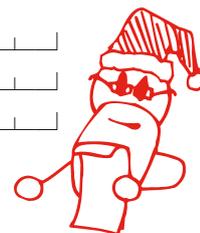
Je soussigné(e) _____

Domicilié(e) à : _____

Rue et numéro: _____

Numéro de téléphone (et/ou GSM) : _____

Souhaite participer au concours de décorations de Noël, dans la catégorie _____



Wallonie week-end bienvenue : *participez!*

Vous avez un hobby, un talent particulier, vous êtes fan de déco, jardin, cuisine, vieilles voitures... Vous souhaitez partager votre passion avec vos voisins, vos amis, les visiteurs de passage... Participez avec nous au prochain Wallonie week-end bienvenue !

Pour souligner la « **chaleur de vivre** » de notre région, chaque citoyen devient l'ambassadeur de son terroir, le porte-parole de la richesse humaine, artistique, gastronomique, culturelle de chez nous par son hospitalité et son art de vivre.

« **Art et Art de vivre** » sera le thème de cette année qui mettra à l'honneur nos fermes et nos églises, notre gastronomie et les produits de notre terroir, mais aussi nos artistes et artisans, et vous qui vivez à Ottignies-Louvain-la-Neuve !

Inscrivez-vous comme ambassadeur pour le week-end des 16 et 17 avril 2011

Renseignements à l'Office du Tourisme-Inforville : 010 / 47 29 00 ou info@tourisme-olln.be

Talon-réponse à renvoyer pour le 14 janvier au plus tard à :
Laetitia Losfeld : Espace du Cœur de Ville 2 à 1340 Ottignies • Laetitia.losfeld@olln.be

Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone (et/ou GSM) : _____

Mail : _____

Sujet/activité à faire découvrir : _____

D'UN MUR A L'AUTRE



*Peintures naturelles:
vente-conseil*



Déco saine et protection durable
sur vos murs et plafonds, menuiseries
intérieures et extérieures, sols, meubles, ...

AGLAIA PEINTURES NATURELLES



Liège de sol, parquets, planchers



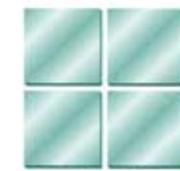
BEECK PEINTURES MINERALES

Peinture de façades: point-conseil
des peintures minérales BEECK

Rue Ernest Berthet, 49 1341 Ottignies (Mousty)

Tél.: 010 62 01 64

Lun-ven: 9h.30-12h.30 et 14h.-18h. Sam: 9h.30-13h.



VITRERIE
VGR8

VITRERIE

Glaverbel – St Roch – St Gobain
Réparations – Remplacements

- Verres clairs et imprimés
- Vitrages isolants, thermiques et acoustiques – miroirs
- Vitrage anti-effractions
- Adaptation de doubles vitrages dans châssis existants

Rue de Méridaux 1a – 1490 Court-St-Etienne
Tél. 010 61 58 57 - Fax 010 61 24 97

Nouvelle Citroën C4... INSPIREE

DESIGN & CONDUITE
POSITIVE POWER
TECHNOLOGIE MICRO
HYBRIDE...

à partir de **14338 €*
(1400 VTi Attraction)**

*toutes remises déduites



DEGUELDE

CARROSSERIE AGRÉÉE

Spécialiste Citroën depuis plus de 25 ans

1, avenue Pierre Holoffe (sur la route de Rixensart à Court-Saint-Etienne) Limelette • Tél. : 010 41 32 82 • www.garagedeguelde.be

Un monde (presque) *parfait* !

Qu'est-ce qu'une photo ? La trace d'un moment révolu, un souvenir de vacances, une œuvre d'art, un objet de réflexion ou un acte politique ? La photographie était au centre la 7^e Biennale d'Art contemporain, cet automne, au cœur de notre ville : de la Bibliothèque des sciences au parking de la Grand-Rue ; de la grange du Douaire au hall du Centre culturel, en passant par le Bois des Rêves. Un mois pour rêver la réalité d'un monde presque parfait !

Faut-il expliquer une photo ? Pour beaucoup de nous, cela paraît inutile. On fait tous des photos de famille, de voyage, de son chien, du jardin. On feuillette les magazines. La photo, on connaît. Une partie du travail présenté à la Biennale était d'ailleurs celui de simples amateurs, réunis par la commission d'éducation permanente du Centre culturel, autour du thème « Ma petite propagande ».

Avec une photo, on cherche tous à raconter une histoire idéale, à montrer aux autres le reflet de nos vies. Pourtant, une photo n'est jamais innocente. Au-delà des apparences, elle parle à notre imaginaire. Elle renvoie à l'enfance, à nos préjugés, à nos critères de beauté. Elle interpelle, elle fascine, elle ennueie. En un mot, elle « réfléchit » ! Ainsi, la partie la plus importante de l'exposition était consacrée aux créations, sages ou dérangeantes, de photographes contemporains ou plus anciens. Avec notamment des images africaines, du temps des colonies, sorties tout droit de « Tintin au Congo » ou du musée de Tervueren !

Dilemme

Dans un coin sombre, une femme Noire étrange, belle et fière, nous fixe. Elle a les mains entravées, une marque au front, des stigmates sur la poitrine. Elle est attachée à un poteau par une corde au cou. Elle a une flèche plantée dans la cuisse. Qui est-elle et pourquoi ? Elle nous vient de 1928. Pourtant, elle n'a jamais été aussi vivante, aussi moderne. Son regard nous parle de liberté et semble nous poser cette terrible question.

Imaginez que vous êtes au fond d'un parking désolé, faiblement éclairé. S'ouvrent à vous deux espaces, illuminés de photos colorées.

A votre droite, le monde aseptisé d'une ville entièrement réservée aux seniors. Pas un brin d'herbe ne dépasse, les chiens n'aboient pas, ils

sont en plastique, comme les flamants roses aux abords d'un étang sans eau. Derrière de grands murs, pareils à ceux du cimetière, où les palmiers remplacent les cyprès, il arrive qu'on y grille des saucisses ou qu'on s'allonge dans la piscine. Il arrive même qu'on y meurt. Entre soi, entre Blancs, aisés, âgés, croyants et bien pensants. Sous un soleil de plomb, on est en Californie après tout !

A votre gauche, le monde aseptisé des rues réservées aux gens pressés. Pas un papier à terre, les bus sont rouges. Les hommes sont gris, ils se dirigent vers des immeubles plus gris encore, alignés comme des vaisseaux rassurants, sans fleurs au balcon. Le portrait du président éclairé est partout affiché, des ouvriers ont commencé à réparer un luminaire. Il arrive même qu'on y meurt. Dans la fourmilière, entre petits hommes Jaunes, sans identité, formatés et bien pensants. Sous une chape de plomb, on est à Pyongyang après tout !

Maintenant, réfléchissez ! A choisir, quel monde préférez-vous vivre ? Savoir que dans chacun de ces deux mondes, la première chose qui vous sera retirée, c'est justement la liberté de penser par vous-même, de pouvoir choisir, d'être vous-même, d'être différent !

Ainsi, parce qu'elle nous rappelle qu'on vit dans un monde imparfait, heureux mélange de couleurs, de générations, de tribus, de croyances et d'idées, la photo est un acte éminemment politique ! Au-delà des mots et des images qui nous sont imposés, mesurer l'importance de vivre dans un monde non parfait, un monde fragile en recherche constante d'équilibre, qui ne soit surtout pas le « meilleur des mondes » !

Réaliser la chance de vivre en Brabant wallon, de pouvoir construire et rêver la Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve... jusqu'en 2050 ! Même s'il arrive qu'on y meurt ! Avec ou sans Biennale, avec le prix de la Diagonale, avec un Atelier de dessin et une Ecole de cinéma, avec une Nuit africaine et des Nuits d'encre, avec tous les charmes de la diversité, vivre dans une ville plurielle devenue un vrai pôle culturel ! ■

Mireille Andries

Conseillère communale
Majorité Ecolo-Cdh-PS

Démocratie *locale et fédérale*

2 logiques différentes ?

Depuis les élections fédérales de juin dernier, tous les partis et observateurs politiques répètent que la NVA et le PS doivent garder la main pour constituer un gouvernement car ils sont tous deux le premier parti de leur Communauté et les grands vainqueurs des élections. C'est le choix démocratique des électeurs et rien ni personne ne remet en cause leur leadership et leur légitimité, et c'est très bien ainsi.

La vie politique belge se base sur une règle informelle qui veut que le premier parti ait la main pour former un gouvernement. De même, le Premier Ministre ou le Ministre-Président en est presque toujours issu.

Au niveau local, par contre, cette règle est malheureusement beaucoup moins souvent suivie. On peut donc s'interroger sur ce qui se serait passé dans notre commune si les mêmes préceptes démocratiques y avaient été d'application lors des élections communales de 2006 ?

C'est le groupe MR-IC qui aurait alors eu la responsabilité de former une majorité. En effet, avec ses 12 élus sur un total 29, il devance Ecolo (9 élus), ICH (4 élus), le PS (3 élus) et LLN (1 élu). Par la même occasion, le mayorat aurait du lui revenir et aurait été légitimé par le plus grand nombre de voix de préférence portées à son leader. C'était, d'ailleurs, déjà le cas en 2000.

Imaginez que fin juin 2010, le Roi ait désigné comme Formateur non pas Elio Di Rupo, mais Didier Reynders et que le PS ait été rejeté dans l'opposition. Un tel scénario ne vous aurait-il pas paru arbitraire et en totale contradiction avec le choix des électeurs ? A Ottignies – Louvain-la-Neuve, ça se passe comme cela... Les mêmes partis de l'olivier, qui par ailleurs ne comprendraient pas actuellement un retour du MR au niveau fédéral, se jouent du suffrage communal en lui préférant un accord préélectoral conclu précisément pour exclure le groupe le plus plébiscité démocratiquement.

La majorité communale vous expliquera qu'un accord préélectoral annoncé est plus démocratique et que la population a fait son choix en toute connaissance de cause. Encore fallait-il que la population soit informée de cet accord préélectoral pour qu'elle sache qu'elle n'avait en réalité que deux possibilités : l'olivier

ou le MR-IC. Même si un accord annoncé est préférable à un accord secret, on ne peut nier qu'une partie, plus ou moins grande, de la population n'a jamais aucune connaissance d'un tel accord et que son choix n'est donc pas fait en pleine connaissance de cause. Nous croyons donc fermement que le premier devoir des groupes politiques au soir des élections est d'entendre et de respecter le choix des urnes.

Pour respecter l'électeur et être totalement transparent, les trois groupes politiques communaux auraient du se réunir sous une seule liste aux élections. Le choix serait alors effectué par les citoyens, en toute connaissance de cause, projet contre projet. Mais force est de constater que cela ne fut absolument pas le cas. En tant que jeunes, attachés au respect du suffrage universel, nous estimons donc que le processus de formation de la majorité dans notre commune ne correspond pas à l'expression démocratique.

Par respect pour les électeurs nous aimerions que tous les groupes politiques communaux s'engagent à respecter cette règle, utilisée - et non contestée - aux autres niveaux de pouvoir, qui veut que le premier parti ait la main pour former une majorité.

Dans l'attente de pouvoir en discuter avec vous, nous vous souhaitons une excellente fin d'année.

Pour les Jeunes MR d'Ottignies – Louvain-la-Neuve ■



Cédric Jacquet
Julien Tigel Pourtois
Nicolas Van der Maren

www.mric-ottignies-lln.be
Contact : cedric@jeunesmr.be

NOUVEAU

Tout pour bébé



Pour la future maman : ZeroToNine, Queen Mum, Noppies, lingerie et soins bio.

Pour bébé : alimentation et soins bios, vêtements (jusque 4 ans), biberons, jouets, poussettes, langes bios, parcs, relax, livres, lits...
TOUT DE LA TETINE A LA CHAMBRE !



Listes de naissance, chèques cadeaux, conseils et service garantis !



Parking Tom&Co
www.bbees.be

Av. des Métallurgistes, 14 à 1490 Court-Saint-Etienne - info@bbees.be - T.010/61 60 31

MONDO BIO



Les saveurs ont du sens !

VOTRE MAGASIN BIO

EN DÉCEMBRE, MONDO BIO VOUS OFFRE 7% DE REMISE DIRECTE

SUR UNE SÉRIE D'ARTICLES CADEAU : COSMÉTIQUES, LAMPES DE SEL, LINGE DE BAIN, PIERRES DE SOIN, ...

Mondo Bio sprl
Avenue Provinciale 76 - 1341 Ottignies
Tél. 010 / 61 83 04

Ouvert du mardi au samedi de 10h à 18h30

ALIMENTATION • FRUITS ET LÉGUMES • EPICERIE • CRÉMERIE • CHARCUTERIE
PAINS • VINS • PRODUITS DE RÉGIME • COMPLÉMENTS ALIMENTAIRES
COSMÉTIQUES • PRODUITS D'ENTRETIEN • TEXTILES • JARDINAGE • LIVRES



ENERGY TOUCH
MASSAGE BIEN-ÊTRE & COACHING PERSONNEL

**Faites-vous du bien !
Faites place au Bien-être !**

Massages bien-être : en route vers une vraie détente, retrouvez votre équilibre, ressourcez-vous et faites le plein d'énergie...

Coaching Personnel : vous voulez avancer, mieux, plus loin, vous désirez vous libérer, trouver du sens, avancer sur le chemin du bonheur ...

Massage à l'huile, Reiki, Coaching, Développement Personnel, PNL, Hypnose Ericksonienne, Hypnose Humaniste, Energy Psychology, Emotional Freedom Techniques (EFT)

Commandez votre bon cadeau pour un massage détente !




ENERGY TOUCH

Consultations sur rendez-vous

www.energytouch.be
energytouch@live.be

rue des Fusillés 62,
1340 Ottignies
010 60 12 45
0496 55 77 36



Les commerçants vous souhaitent de joyeuses fêtes

 En décembre...

Ouvertures en nocturne **jusque 20 h**
Les lundi **20**, mardi **21**, mercredi **22**
et jeudi **23**.

 Le samedi **18** venez rencontrer le **père Noël**.

 Le dimanche **19**
toujours en présence **du père Noël**...
Venez découvrir **de 11 h à 18 h** :

*La création et décoration de boules de Noël,
le stand de décoration florale,
l'animation au coeur du parfum,
la démonstration du tailleur de pierre,
le meilleur du tricot de fin d'année,
la peinture pour fêtes,...*

© nouanais